



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ПРОИЗВОДИТЕЛ / PROIZVOĐAČ /  
VÝROBCE / FABRIKANT / TOOTJA / DÉANTÓIR /  
GAMINTOJAS / FABRIKANT / VÝROBCA / PROIZVAJALEC /  
TILLVERKARE / GYÁRTÓ / PRODUTTORE / PRODUCĂTOR /  
RAŽOTĀJS / ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ / الشركة المصنعة

 **REH4MAT Sp. z o.o.**  
35-301 Rzeszów  
ul. Zenitowa 5a, POLAND

#### Mailing address

ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,  
37-500 Jarosław, POLAND  
tel. +48 16 621 42 20 wew. 3  
tel. +48 16 621 41 35 wew. 3  
fax: +48 16 621 42 13

e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com), [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com)  
[www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), [www.probraces.com](http://www.probraces.com)

The manufacturer holds the ISO 13485 international  
Quality Management System certificate.

МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ / МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ / MEDICINSKI  
PROIZVOD / ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK / MEDICINSK VARE /  
MEDITSIIINISEADE / TÁIRGE LEIGHIS / MEDICINOS PRIEMONĚ / MEDISCH  
APPARAAT / ZDRAVOTNÍČKA POMŮČKA / MEDICINSKI PRIPOMOČEK /  
MEDICINTEKNISK PRODUKT / EGÉSZSÉGÜGYI TERMÉK / PRODOTTO MEDICO  
/ DISPOZITIV MEDICAL / MEDICÍNISKĀIS IZSTRĀDĀJUMS / ΙΑΤΡΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ  
/ الجهاز الطبي

UMDNS: 12469



- RU** ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ - ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ НАМАТРАСНИК
- BG** РЪКОВОДСТВО - ВОДОУСТОЙЧИВ КАЛЪФ ЗА МАТРАК
- HR** KORISNIČKE UPUTE -
- CZ** UŽIVATELSKÝ MANUÁL - NEPROMOKAVÝ POTAH MATRACE
- DK** BRUGSANVISNING - VANDTÆT MADRASBETRÆK
- EE** KASUTUSJUHEND - VEEKINDEL MADRATSİ KATE
- IE** LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA -
- LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - VANDENIUI ATSPARUS ČIUŽINIO UŽVALKALAS
- NL** HANDLEIDING - WATERDICHTE MATRASHOES
- SK** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - NEPREMOKAVÝ POŤAH MATRACA
- SI** NAVODILA ZA UPORABO - NEPREMOČLJIVA PREVLEKA ZA ŽIMNICO
- SE** BRUKSANVISNING - VATTENTÄTT MADRASSÖVERDRAG
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS - VÍZÁLLÓ MATRAC HUZZAT
- IT** MANUALE UTENTE - COPRIMATERASSO IMPERMEABILE
- RO** MANUAL DE UTILIZARE - HUSĂ DE SALTEA IMPERMEABILĂ
- LV** LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA - ŪDENSNECAURLAIDĪGS MATRAČA PĀRVALKS
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ
- SA** تعليمات التشغيل غطاء مرتبة مقاوم للماء

DATA ПОСЛЕДНЕЙ АКТУАЛИЗАЦИИ / DATA НА ОБНОВЛЕНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО / DATUM ZADNJE DOPUNE KORISNIČKIH UPUTA / DATUM AKTUALIZACE MANUÁLU / DATO FOR SENESTE AJOURFØRING AF BRUGSANVISNINGEN / KASUTUSJUHENDI UUENDAMISE KUUPÄEV / DĀTA ATHBHREITHNIŪ AN LĀMHLEABHAIR / INSTRUKCIJA ATNAUJINTA / DE LAATSTE DATUM VAN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING / DĀTUM AKTUALIZĀCIE POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY / DATUM POSODOBITVE UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA / UPDATERINGENS DATUM / AZ UTASÍTÁS FRISSÍTÉSÉNEK DÁTUMA / DATA DI REVISIONE DEL MANUALE / DATA ACTUALIZĂRII MANUALULUI DE UTILIZARE / ROKASGRĀMATAS PĀRSKATĪŠANAS DATUMS / ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ / رمز مراجعة تعليمات التشغيل / تاريخ

28.02.2024

СИМВОЛ ИНСТРУКЦИИ / СИМВОЛ НА РЪКОВОДСТВОТО / SIMBOL KORISNIČKIH UPUTA / SYMBOLY UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU / SPROGUDGAVE / KASUTUSJUHENDI SŪMBOL / SIOMBAIL AN LĀMHLEABHAIR / INSTRUKCIJOS SIMBOLIS / SYMBOL VAN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING / SYMBOL UŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY / SIMBOLI UPORABNIŠKIH NAVODIL / SYMBOL / AZ UTASÍTÁS JELZÉSE / SIMBOLO DEL MANUALE / SIMBOLUL MANUALULUI DE UTILIZARE / ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTIE SIMBOLI / ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ / رمز تعليمات التشغيل

26/U/L/7

Продукция Reh4Mat - современная и инновационная, изготовленная с особой тщательностью из самых качественных материалов.тщательностью, с использованием материалов высочайшего качества. Наша главная цель - достижениеудовлетворенности пациентов. Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим продавцом илинепосредственно с сотрудником Reh4Mat по электронной почте: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА**

Водонепроницаемый матрасник:

- облегчает течение заболевания, приводящего к недержанию мочи,
- является терапевтической поддержкой при лечении недержания мочи для других видов деятельноститакие методы лечения, как фармакология или позиционная терапия,
- широко используется в качестве терапевтической поддержки при заболеваниях неврологических заболеваний (болезнь Паркинсона, рассеянный склероз), урологических заболеваний (опухоли мочевыводящих путей,камни в почках) или при женских заболеваниях (менопауза),
- изготовлен из дышащих (паропроницаемых) материалов и поэтому подходит дляпредназначен для тех, кто нуждается в противоопролежневом лечении,
- можно использовать вместе с больничными или ортопедическими матрасами. Такое сочетаниеисключает риск впитывания мочи или фекалий в матрас, обеспечивает насыщение кожи кислородом и предотвращает появление пролежней.кожи и предотвращает появление пролежней,
- может использоваться как вместо простыни, так и под ней в качестведополнительной защиты,
- благодаря своим водоотталкивающим свойствам, обеспечивает защитный барьер, препятствующий проникновению патогенных микроорганизмов, твердых и жидких загрязнений с поверхности матраса на кожу пациента.

**КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ**

- Изделие следует содержать в чистоте и использовать в соответствии с инструкциями производителя.инструкции производителя в данном руководстве.
- Чистка изделия должна проводиться систематически, не реже одного разаежемесячно или чаще, если это необходимо, в соответствии с инструкциями производителя,обеспечивая поддержание изделия в хорошем состоянии.
- Стирать при 60°C, использовать, когда чехол полностью высохнет.
- Не гладить, не хлорировать, не подвергать химической чистке, не сушить в барабане.
- Храните продукт в чистом и сухом месте.
- Защищайте от влаги, не подвергайте воздействию экстремальных температур, сушитевадали от источников тепла.


**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

- Не используйте продукт без консультации с вашим лечащим врачом или терапевтом.
- Не используйте изделия неправильного размера. Используйте только правильныйразмер, в соответствии с таблицей размеров на упаковке продукта и информационным материалом производителя.гарантирует эффективность и безопасность.
- Не используйте продукт для детей, людей с ослабленной памятью и психически больных безбез присмотра воспитателя.
- Не используйте изделие на людях с поверхностными или глубокими сенсорными нарушениямибез присмотра обслуживающего персонала.
- Не используйте средство на необработанной коже. Необходимо регулярно следить за состоянием кожипроверяйте состояние кожи во время использования.
- Не используйте продукт у людей с повреждениями кожи, нарушениями свертываемости крови,отеками и варикозным расширением вен в области приклеивания без предварительной консультации стерпевтом или врачом общей практики.
- Не используйте изделие не по назначению.
- Не используйте устройство, если оно деформировано или повреждено.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие или вноситьнесанкционированных модификаций изделия. Самостоятельное вмешательство вконструкцию изделия может привести к необратимому повреждению здоровья пользователя.
- Не используйте аксессуары или растворы, не рекомендованные производителем.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня или на горячей поверхности. Это можетсерьезно травмировать пользователя и нанести серьезный вред здоровью.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Данная инструкция содержит основную информацию, необходимую дляправильного и безопасного использования изделия, методов обслуживания и очистки.и чистки.
- Перед использованием изделия пользователь долженпрочитать данную инструкцию. Соблюдение инструкцийсодержащихся в данной инструкции, позволит безопасно использовать изделиеи продлить срок его службы. В случае сомнений проконсультируйтесь с вашимпроконсультируйтесь с врачом или физиотерапевтом.
- Использование препарата в нарушение инструкции по применениюможет привести к серьезным осложнениям.
- Храните это руководство в легкодоступном месте.
- Перед каждым использованием необходимо проверить изделие на наличиевидимых повреждений, трещин, разошедшихся швов, деформаций или другихдефектов, которые могут представлять опасность для пользователя во время использования. ЕслиЕсли обнаружены какие-либо повреждения, прекратите использование и свяжитесь с производителем.и свяжитесь с производителем. Только неповрежденное изделие и его только неповрежденное изделие и его правильное использование гарантируют правильную работу изделия.
- Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или повреждения, возникшиево время правильной эксплуатации в результате производственного дефекта изделия.
- Производитель несет ответственность за правильное функционирование изделия только в том случае, если оно приобретено у авторизованного дистрибьютора или специализированного продавца.в специализированном магазине.
- Боль - это всегда предупреждение. Если боль не проходит илиЕсли боль не проходит или усиливается, вам следует обратиться к врачу или физиотерапевту.Врач или физиотерапевт.
- Продукт должен использоваться только одним пациентом.
- Продукт следует использовать в соответствии с рекомендациями вашего врача или физиотерапевта.
- Перед первым использованием убедитесь, что размер изделия соответствует в соответствии с таблицей размеров. Только правильный размергарантирует безопасность и эффективность лечения. Неправильно подобранный размерснижает эффективность терапии, может вызвать дискомфорт и привести кнеправильному положению тела во время использования. Изделие должно быть выбраноВрач, продавец-специалист или физиотерапевт.
- Особое внимание следует уделить правильному применению препарата в соответствии с предписаниямидетям, лицам с нарушениями памяти, психиатрическим больным и лицам с сенсорными нарушениями.
- Кожа в области наклеивания средства должна быть чистой. Необходимосистематически следить за состоянием кожи. Если на коже появляются повреждения или припухлости вотеки в месте приклеивания изделия (например, ссадины эпидермиса, травмы, сыпь,экзема, отеки) необходимо обратиться к врачу.
- В случае сопутствующего варикозного расширения вен, воспаления глубоких вен в анамнезе,отеков, применение препарата возможно только после консультации с врачом.врач.
- Все упаковки (бумажные,пластик), отрезанные бирки и картонные этикетки.

**ВАЖНЫЕ СООБЩЕНИЯ**

 О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, должно быть сообщенопроизводителю и компетентному органу государства-члена, в которомв котором проживает пользователь.

Следуйте методу надевания, прилагаемому к изделию.

	Подтверждение соответствия продукта требованиям существенным требованиям нормативных актов ЕС
	Производитель
	Дата производства
	Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием
	Внимание!
	Защищайте от солнечного света
	Относительная влажность воздуха при хранении
	Ограничение температуры хранения
	Хранить в сухом месте
	Упаковка, пригодная для вторичной переработки
	Медицинское оборудование
	Номер лота
	Номер по каталогу
	Упаковку следует выбросить в мусорный бак
	Знак "Столица Польши" подчеркивает местный характер продукта
	Безхимический продукт
	Продукт рекомендован специалистами
	Безопасный для кожи продукт
	Инновационный продукт
	Максимальный эффект в минимальном продукте
	Экологический продукт
	Гипоаллергенный продукт
	Долговечный продукт
	Продукт быстрого медицинского снабжения

Продуктите на Reh4Mat са модерни и иновативни, изработени с много най-високо качество на материалите. Нашата основна цел е да постигнемудовлетворение на пациентите. Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с вашия търговец илидиректно със служител на Reh4Mat по електронна поща: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА**

- Водоустойчив калъф за матрак:
- облекчава хода на заболяването, което води до инконтиненция,
  - е терапевтична подкрепа за лечение на незадържане на урина при други видове дейностилечение като фармакология или позиционираща терапия,
  - се използва широко като терапевтична подкрепа в хода на заболяваниятаневрологични заболявания (болест на Паркинсон, МС), урологични заболявания (тумори на пикочните пътища,камъни в бъбреците) или при женски заболявания (менопауза),
  - е изработена от дишащи (паропропускливи) материали и следователно е подходяща зае предназначено за лица, които се нуждаят от лечение против пролежаване,
  - може да се използва заедно с болнични или ортопедични матраци. В тази комбинациясе елиминира рискът от абсорбиране на урина или фекалии в матрака и се осигурява насищане на матрака с кислород.кожната тъкан и предотвратява появата на рани от натиск,
  - може да се използва както вместо чаршаф, така и под чаршаф катодопълнителна защита,
  - Благодарение на водоотблъскващите си свойства той образува защитна бариера, която предотвратява проникването напатогенни микроби, твърди и течни замърсители от матрака към кожата на пациента.от матрака към кожата на пациента.

**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА**

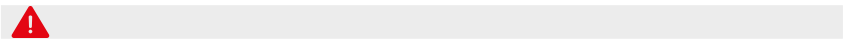
- Продуктът трябва да се поддържа чист и да се използва в съответствие с инструкциите на производителя.инструкциите на производителя в това ръководство.
- Почистването на продукта трябва да се извършва системно, поне веднъж.месечно или по-често, ако е необходимо, в съответствие с инструкциите на производителя,като се гарантира, че той се поддържа в добро състояние.
- Измийте при 60°C, използвайте, когато покритието е напълно сухо.
- Не гладете, не хлорирайте, не почиствайте химически, не сушете в сушилня.
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място.
- Пазете от влага, не излагайте на екстремни температури, изсушетедалеч от източници на топлина.

**КОНТРАИНДИКАЦИИ**

- Не използвайте продукта, без да се консултирате с общопрактикуващия си лекар или терапевт.
- Не използвайте продукт с неподходящ размер. Използвайте само правилнияразмер, в съответствие с таблицата с размери върху опаковката на продукта и указанията на производителя.информационния материал на производителя, гарантира ефикасност и безопасност.
- Не използвайте продукта при деца, хора с нарушена памет и психично болни безнадзор от страна на болногледач.
- Не използвайте продукта при лица с повърхностни или дълбоки сензорни смущения.без надзор от страна на болногледач.
- Не използвайте продукта върху нетретирана кожа. Необходимо е редовно наблюдение на състоянието на кожатапроверявайте състоянието на кожата по време на употреба.
- Не използвайте продукта при хора с кожни лезии, нарушения в кръвосъсирването,отоци и разширени вени в областта на залепване без предварителна консултация с лекарвасия общопрактикуващ лекар или терапевт.
- Не използвайте продукта по начин, за който не е предназначен.
- Не използвайте продукта, ако е деформиран или повреден.
- Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами или да правитенеразрешени модификации на продукта. Независима наместа вконструкцията на продукта може да доведе до трайно увреждане на здравето на потребителя.
- Не използвайте аксесоари или разтвори, които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте продукта в близост до открит пламък или върху гореща повърхност. Това може дасериозно да нарани потребителя и да доведе до сериозни увреждания на здравето.

**ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Тези инструкции съдържат основната информация, необходима заправилната и безопасна употреба на продукта, методите за поддръжка и почистване.и почистване.
- Преди да използвате продукта, потребителят трябва дада прочете тези инструкции. Спазване на инструкциитеинструкциите, съдържащи се в тези инструкции, ще позволи безопасното използване на продуктаи ще удължи неговата дълготрайност. Ако имате съмнения, моля, консултирайте се с вашияКонсултирайте се с вашия лекар или физиотерапевт.
- Използване на продукта в противоречие с инструкциите за употребаможе да доведе до сериозни усложнения.
- Съхранявайте това ръководство на леснодостъпно място.
- Преди всяка употреба продуктът трябва да се проверява завидими повреди, пукнатини, разхлабени шевове, деформации или другидефекти, които могат да застрашат потребителя по време на употреба. Акобъдат открити някакви повреди, преустановете употребата и се свържете с производителя.и се свържете с производителя. Само неповредено изделие и неговитеправилна употреба гарантира правилното функциониране на продукта.
- Производителят носи отговорност само за скрити дефекти или повреди, възникналипо време на правилна експлоатация в резултат на производствен дефект на продукта.
- Производителят носи отговорност само за правилното функциониране наПроизводителят носи отговорност за правилното функциониране на продукта само ако е закупен от оторизиран дистрибутор или специализиран търговец на дребно.в специализиран магазин.
- Болката винаги е предупреждение. Ако болката продължава илиАко болката продължава или се засилва, трябва да се обърнете към Вашия лекар или физиотерапевт.лекар или физиотерапевт.
- Продуктът трябва да се използва само от един пациент.
- Продуктът трябва да се използва по предписание на лекар или физиотерапевт.
- Преди първата употреба проверете дали размерът на продукта е правилен.според таблицата с размери. Само правилният размергарантира безопасността и ефективността на лечението. Неправилно определяне на размеранамалява ефективността на терапията, може да причини дискомфорт и да доведе донеправилно положение на тялото по време на употреба. Продуктът трябва да бъде избран отпрактикуващ лекар, специализиран търговец или физиотерапевт.
- Особено внимание трябва да се обърне на правилната употреба на продукта, както е предписанокакто е указано при деца, лица с нарушена памет, психиатрични пациенти и лица съсс сензорни нарушения.
- Кожата в зоната, където се залепва продуктът, трябва да е чиста. Необходимо е да сесистемно наблюдение на състоянието на кожата. Ако се появят кожни лезии или отоци вотоци в зоната на залепване на продукта (напр. ожулвания на епидермиса, наранявания, обриви,екзема, подуване) е необходимо да се свържете с медицинско лице.
- В случай на съпътстващи варикозни вени, анамнеза за възпаление на дълбоките вени,подуване, употребата на продукта е възможна само след консултация с лекар.лекар.
- Всички опаковки (хартия,пластмаса), етикети, които трябва да се отрежат, и картонени етикети.



Всеки сериозен инцидент, свързан с дадено устройство, трябва да бъде съобщаванна производителя и на компетентния орган на държавата-членка, в коятов която пребивава потребителят.

Следвайте метода за обличане, предоставен с продукта.

	Удостоверяване на съответствието на продукта с изискванията насъществениите изисквания на регламентите на ЕС
	Производител
	Дата на производство
	Моля, прочетете ръководството за употреба преди употреба
	Внимание!
	Защитете от слънчева светлина
	Относителна влажност при съхранение
	Ограничение на температурата на съхранение
	Съхранявайте на сухо място
	Опаковка, която може да се рециклира
	Медицинско устройство
	Номер на партидата
	Каталожен номер
	Опаковката трябва да се изхвърли в кошчето за боклук
	Маркировката "Полска столица" подчертава местния характер на продукта
	Продукт без химикали
	Продукт, препоръчан от специалисти
	Продукт, щадящ кожата
	Иновативен продукт
	Максимален ефект в минимален продукт
	Екологичен продукт
	Хипоалергенен продукт
	Издръжлив продукт
	Продукт бързо медицинско снабжения

Reh4Mat proizvodi su moderni i inovativni, proizvedeni s velikom pažnjom pažljivo izrađeni od najkvalitetnijih materijala. Naš ključni cilj je dobiti zadovoljstvo pacijenata. Ako imate pitanja, obratite se prodavaču ili direktno sa djelatnikom Reh4Mata na e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## NAMJENA PROIZVODA

Vodootporna navlaka za madrac:

- ublažava tijek bolesti koja rezultira inkontinencijom,
- je terapijska potpora za liječenje urinarne inkontinencije za druge vrste aktivnostiterapijski tretmani kao što su farmakologija ili poziciona terapija,
- naširoko se koristi kao terapijska podrška u tijeku bolesti neurološke bolesti (Parkinsonova bolest, MS), urološke bolesti (tumori mokraćnog sustava, bubrežnih kamenaca) ili tijekom ženskih bolesti (menopauza),
- izrađena je od prozračnih materijala (paropropusnih), stoga je namijenjena za osobe kojima je potreban antidekubitalni tretman,
- može se koristiti s bolničkim ili ortopedskim madracima. S tim u vezi eliminira rizik od upijanja urina ili izmeta u madrac i osigurava oksigenaciju tkivakože i sprječava nastanak dekubitusa,
- može se koristiti i umjesto plahte i ispod odgovarajuće plahtedodatna zaštita,
- zahvaljujući svojim vodootpornim svojstvima, pruža zaštitnu barijeru, sprječavajući prodorpatogeni mikroorganizmi, kruti i tekući kontaminantimadrac na kožu pacijenta.

## ZBRINJAVANJE I ODRŽAVANJE

- Proizvod treba održavati propisno čistim i koristiti u skladu s preporukama proizvođača sadržane u ovom priručniku.
- Čišćenje proizvoda treba provoditi sustavno, barem jednom mjesečno ili po potrebi češće, u skladu s preporukama proizvođača, osiguravajući da se održava u ispravnom stanju.
- Perite na 60°C, koristite nakon što se navlaka potpuno osuši.
- Ne glačajte, ne izbjeljivajte, ne čistite kemijski, ne sušite u sušilici rublja.
- Proizvod treba čuvati u čistoj i suhoj prostoriji.
- Zaštiti od vlage, ne izlagati ekstremnim temperaturama, osušiti daleko od izvora topline.

## KONTRAINDIKACIJE

- Ne koristite proizvod bez savjetovanja s liječnikom ili terapeutom.
- Nemojte koristiti proizvod neodgovarajuće veličine, u skladu s tablicom veličina koja se nalazi na pakiranju proizvoda i informativnih materijala proizvođača, jamči učinkovitost i sigurnost.
- Nemojte koristiti proizvod kod djece, osoba s poremećajima pamćenja i psihički bolesnih osobatarateljski nadzor.
- Ne koristiti proizvod kod osoba s površnim i dubokim senzornim poremećajimabez nadzora staratelja.
- Nemojte koristiti proizvod na neočišćenoj koži. Potrebno je biti sustavanprovjera stanja kože tijekom korištenja proizvoda.
- Nemojte koristiti proizvod kod osoba s kožnim lezijama, poremećajima zgrušavanja krvi, otekline i proširenih vena na mjestu njegovog prijanjanja bez prethodne konzultacije sasvog liječnika ili terapeuta.
- Nemojte koristiti proizvod na način za koji nije namijenjen.
- Nemojte koristiti proizvod ako je deformiran ili oštećen.
- Ne biste trebali sami pokušavati popraviti proizvod niti vršiti bilo kakve popravkesve neovisne promjene u dizajnu proizvoda. Samostalna intervencija udizajn proizvoda može dovesti do trajnog oštećenja zdravlja korisnika.
- Nemojte koristiti pribor i rješenja koja nije preporučio proizvođač.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini otvorenog plamena ili na vrućoj površini. Pa moždaozbiljno ozlijediti korisnika i ozbiljno oštetiti zdravlje.

## PRAVILA SIGURNOSTI

- Ovaj priručnik sadrži osnovne podatke potrebne za pravilnu i sigurnu uporabu proizvoda, način održavanja i čišćenje.
- Prije korištenja proizvoda korisnik je dužan: pročitajte ovaj priručnik. Slijedeći upute sadržane u ovom priručniku omogućit će vam sigurnu upotrebu proizvoda i produžiti će mu trajnost. Ako ste u nedoumici, obratite seposjetite svog liječnika ili fizioterapeuta.
- Korištenje proizvoda suprotno uputama za uporabu može izazvati ozbiljne komplikacije.
- Čuvajte ovaj priručnik na lako dostupnom mjestu.
- Prije svake uporabe potrebno je provjeriti proizvodvidljiva oštećenja, pukotine, labavi šavovi, deformacije ili drugonedostatke koji mogu predstavljati prijetnju korisniku tijekom rada. U slučaju ako je proizvod oštećen, treba ga prekinuti i obratite se proizvođaču. Samo neoštećeni proizvod i njegov sadržaj pravilna uporaba jamči njegovu ispravno funkcioniranje.
- Proizvođač je odgovoran samo za skrivene nedostatke ili oštećenja tijekom pravilne uporabe kao rezultat tvorničke greške proizvoda.
- Proizvođač je odgovoran za ispravno funkcioniranje proizvoda samo ako je kupljen od ovlaštenog distributera ili u specijaliziranoj trgovini.
- Bol je uvijek upozorenje. U slučaju upornosti ili ako se bol pojača, trebete se posavjetovati s liječnikom voditelj ili rehabilitator.
- Proizvod smije koristiti samo jedan pacijent.
- Proizvod treba koristiti u skladu s preporukama liječnika ili rehabilitatora.
- Prije prve uporabe provjerite je li proizvod odgovarajuće veličine odabrani prema tablici veličina. Samo prave veličine jamči sigurnost i učinkovitost terapije. Neispravan odabir veličine smanjuje učinkovitost terapije, može uzrokovati nelagodu i dovesti do zatvorapogrešan položaj tijela tijekom uporabe. Proizvod treba odabrati liječnikoperater, specijalizirani prodavač ili rehabilitator.
- Posebnu pozornost treba posvetiti pravilnoj uporabi proizvoda s preporukama za djecu, osobe s poremećajima pamćenja, psihički bolesne osobe i osobesa senzornim poremećajima.
- Koža na kojoj proizvod prijanja mora biti čista. Nužno je sustavno praćenje stanja kože. U slučaju oštećenja kože ili otekline na mjestima gdje se proizvod lijepi (npr. abrazije, rane, osip, ekcem, otekline) potrebno je obratiti se svom liječniku.
- U slučaju istovremenog postojanja proširenih vena, prethodne upale dubokih vena, otekline, proizvod se može koristiti samo nakon savjetovanja s liječnikom voditeljica.
- Prije upotrebe uklonite svu ambalažu (papir, plastične), oznake koje treba odrezati i kartonske oznake.



Svaki ozbiljan incident koji uključuje proizvod mora se prijaviti proizvođači nadležno tijelo države članice, udje korisnik boravi.

Molimo slijedite način postavljanja koji je priložen uz proizvod.



Deklaracija da proizvod zadovoljava sve neophodne potrebe



Proizvođač



Datum proizvodnje



Molimo pročitajte upute prije korištenja



Upozorenje!



Zaštitite od sunčeve svjetlosti



80 %  
10 % Skladištiti na relativno vlažnom mjestu



50°C  
-20°C Skladištiti na mjestu ograničene temperature



Skladištiti na suhom mjestu



Упаковка pakiranje proizvoda može se reciklirati



Medicinski proizvod



Lota broj



Kataloški broj



Pakiranje je potrebno baciti u za to predviđeno mjesto



Znak „Polish Capital” naglašava lokalitet proizvoda



Proizvod oslobođen kemijskih utjecaja



Proizvod preporučaju specijalisti



Proizvod nije štetan za korištenje na koži



Inovacija



Manja veličina, veća učinkovitost proizvoda



Ekološki osvješten proizvod



Hipoalergeni proizvod



Izdržljiv proizvod



Proizvod namijenjen za korištenje u odjelima Hitne



Výrobky Reh4Mat jsou moderní a inovativní, vyrobené s velkou nejvyšší kvalitou materiálů. Naším hlavním cílem je dosáhnout spokojenosti pacientů. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na svého prodejce nebo napřímo se zaměstnancem společnosti Reh4Mat prostřednictvím e-mailu: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## ÚČEL VÝROBKU BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Voděodolný potah matrace:

- zmírňuje průběh onemocnění, které vede k inkontinenci,
- je terapeutickou podporou při léčbě močové inkontinence pro jiné typy aktivit.léčby, jako je farmakologická nebo polohovací terapie,
- je široce používán jako terapeutická podpora při onemocněních.neurologických onemocnění (Parkinsonova choroba, roztroušená skleróza), urologických onemocnění (nádory močových cest,ledvinové kameny) nebo při ženských onemocněních (menopauza),
- je vyroben z prodyšných (paropropustných) materiálů, a proto je vhodný pro osoby, které vyžadují léčbu proti proleženinám,
- lze použít společně s nemocničními nebo ortopedickými matracemi. V této kombinacise eliminuje riziko absorpce moči nebo výkalů do matrace a zajišťuje se oxyskčení matrace.kožní tkáně a zabraňuje vzniku proleženin,
- lze použít místo prostěradla nebo pod prostěradlo jako podložku.dodatečnou ochranu,
- Díky svým vodoodpudivým vlastnostem vytváří ochrannou bariéru, která zabraňuje pronikání vody do interiéru. zárodkům, pevným a tekutým nečistotám z matrace na pokožku pacienta.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Výrobek by měl být udržován v čistotě a používán v souladu s pokyny výrobce.pokyny výrobce v této příručce.
- Čištění výrobku by se mělo provádět systematicky, alespoň jednou.měsíčně, nebo v případě potřeby častěji, v souladu s pokyny výrobce,zajistit, aby byl udržován v dobrém stavu.
- Perte na 60 °C, použijte, až bude potah zcela suchý.
- Nežehlit, nechlorovat, nečistit chemicky, nesušit v sušičce.
- Výrobek skladujte na čistém a suchém místě.
- Chraňte před vlhkostí, nevystavujte extrémním teplotám, vysušte.mimo dosah zdrojů tepla.

## KONTRAINDIKACE

- Nepoužívejte přípravek bez konzultace s praktickým lékařem nebo terapeutem.
- Nepoužívejte výrobek nesprávné velikosti. Používejte pouze správnou velikostvelikost v souladu s velikostní tabulkou na obalu výrobku a údaji výrobce.Informační materiál výrobce, zaručuje účinnost a bezpečnost.
- Přípravek nepoužívejte u dětí, osob s poruchami paměti a duševně nemocných osob bezdohledu ošetřovatele.
- Nepoužívejte přípravek u osob s povrchovými nebo hlubokými smyslovými poruchami.bez dohledu ošetřovatele.
- Nepoužívejte přípravek na neošetřenou pokožku. Je nutná pravidelná kontrola stavu pokožkykontrolovat stav pokožky v průběhu používání.
- Přípravek nepoužívejte u osob s kožními lézemi a poruchami srážlivosti krve,otoky a křečovými žilami v oblasti jeho přilnutí bez předchozí konzultace s lékařem.praktickým lékařem nebo terapeutem.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určen.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je deformovaný nebo poškozený.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat nebo provádět.žádné neautorizované úpravy výrobku. Samostatné zásahy dokonstrukce výrobku může mít za následek trvalé poškození zdraví uživatele.
- Nepoužívejte příslušenství nebo roztoky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo na horkém povrchu. To můžezázně zranit uživatele a vést k vážnému poškození zdraví.

- Tyto pokyny obsahují základní informace potřebné prosprávné a bezpečné používání výrobku, údržbu a způsoby čištění.a čištění.
- Před použitím výrobku musí uživatelpřečíst tento návod. Dodržování návoduobsažených v tomto návodu umožní bezpečné používání výrobku.a prodlouží jeho životnost. V případě pochybností se obraťte na svéhokonzultovat se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.
- Použití výrobku v rozporu s návodem k použitímůže vést k závažným komplikacím.
- Tento návod uchovávejte na snadno přístupném místě.
- Před každým použitím je třeba zkontrolovat, zda výrobek neobsahujeviditelná poškození, praskliny, uvolněné švy, deformace nebo jiná poškození.závady, které by mohly ohrozit uživatele během používání. Pokud se na stránkách .zjistíte jakékoli poškození, přestaňte výrobek používat a kontaktujte výrobce.a kontaktujte výrobce. Pouze nepoškozený výrobek a jehospřávné používání zaručuje správnou funkci výrobku.
- Výrobce odpovídá pouze za skryté vady nebo poškození, ke kterým došlopři správném provozu v důsledku výrobní vady výrobku.
- Výrobce je odpovědný pouze za správné fungováníVýrobce odpovídá za správnou funkci výrobku pouze v případě, že je zakoupen u autorizovaného distributora nebo specializovaného prodejce.ve specializovaném obchodě.
- Bolest je vždy varováním. Pokud bolest přetrvává neboPokud bolest přetrvává nebo se zhoršuje, měli byste navštívit svého lékaře nebo fyzioterapeuta.Lékař nebo fyzioterapeut.
- Přípravek by měl používat pouze jeden pacient.
- Přípravek by měl být používán podle doporučení lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda je velikost výrobku správná.podle tabulky velikostí. Pouze správná velikostzaručuje bezpečnost a účinnost ošetření. Nesprávná velikostsnižuje účinnost léčby, může způsobit nepohodlí a vést k poranění.nesprávné poloze těla během používání. Výrobek by měl být vybrán podlepraktický lékař, specializovaný prodejce nebo fyzioterapeut.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat správnému používání přípravku podle předpisu.podle pokynů u dětí, osob s poruchami paměti, psychiatrických pacientů a osob s poruchami paměti.smyslovými poruchami.
- Pokožka v oblasti, kam se přípravek přikládá, by měla být čistá. Je nutné systematicky sledovat stav pokožky. Pokud se na kůži objeví kožní léze nebo otoky v místě přilnutí přípravku (např. odřeniny kůže, poranění, vyrážka,ekzém, otok) je nutné kontaktovat lékaře.
- V případě koexistujících křečových žil, anamnézy zánětu hlubokých žil,otoky, je použití přípravku možné pouze po konzultaci s lékařem.lékař.
- Veškeré obaly (papírové,plastové), odstrížené visačky a kartonové etikety.

## Každá závažná událost týkající se zařízení musí být oznámena.výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž se nachází.v němž má uživatel bydliště.

Postupujte podle způsobu oblékání dodaného s výrobkem.

	Prohlášení, že výrobek splňuje základní požadavky
	Výrobce
	Datum výroby
	Prosíme před použitím si přečtěte pokyny v manuálu
	Pozor!
	Chraňte před sluncem
	Relativní vlhkost při skladování
	Limitovaná teplota při skladování
	Skladujte v suchu
	Obal je recyklovatelný
	Zdravotnický prostředek
	Číslo šarže
	Katalogové číslo
	Obal by měl být hozen do koše
	Symbol polského hlavního města zdůrazňuje lokalitu
	Výrobek bez chemikálií
	Doporučeno specialisty
	Přátelské k pokožce
	Inovativní výrobek
	Minimální přístroj, maximální efekt
	Ekologicky šetrný výrobek
	Hypoalergenní výrobek
	Odolný výrobek
	ER výrobek

Følg den vedlagte monteringsvejledning. Reh4Mat-produkterne er moderne og innovative, fremstillet med stor omhu af materialer af højeste kvalitet. Reh4Mat-produkter er moderne og innovative, fremstillet med stor omhu af materialer af højeste kvalitet. Vores vigtigste mål er at opnå patienttilfredshed. Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din forhandler eller direkte med en Reh4Mat-medarbejder via e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com) for produktet.

**VARENS TILSIGTEDE FORMÅL**

- Vandtæt madrassetræk:
- lindrer sygdomsforløbet, der resulterer i inkontinens,
  - er en terapeutisk støtte til urininkontinensbehandling til andre typer aktiviteterbehandlinger som farmakologi eller positioneringsterapi,
  - anvendes i vid udstrækning som terapeutisk støtte i sygdomsforløbet neurologiske sygdomme (Parkinsons sygdom, MS), urologiske sygdomme (urinvejstumor, nyresten) eller i forbindelse med kvindelige lidelser (overgangsalder),
  - er fremstillet af åndbare (dampgennemtrængelige) materialer og er derfor velegnet til beregnet til personer, der har brug for behandling mod liggesår,
  - kan bruges sammen med hospitalsmadrasser eller ortopædiske madrasser. I denne kombination elimineres risikoen for, at urin eller afføring absorberes i madrassen, og det sikrer iltning af huden og forebygger tryksår,
  - kan bruges enten i stedet for et lagen eller under et lagen som en ekstra beskyttelse,
  - takket være dens vandafvisende egenskaber danner den en beskyttende barriere, som forhindrer patogener, faste og flydende forurenende stoffer fra madrassen til patientens hud. Madrassen til patientens hud.

**VEDLIGEHOJDELSE OG OPBEVARING**

- Produktet skal holdes rent og anvendes i overensstemmelse med producentens anvisninger. Producentens anvisninger i denne manual.
- Rengøring af produktet bør udføres systematisk, mindst en gang om måneden eller oftere, hvis det er nødvendigt, i henhold til producentens anvisninger, for at sikre, at det holdes i god stand.
- Vaskes ved 60°C, bruges når betrækket er helt tørt.
- Må ikke stryges, ikke klorbehandles, ikke renses, ikke tørretumbles.
- Produktet skal opbevares på et rent og tørt sted.
- Beskyttes mod fugt, må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, tørresvæk fra varmekilder.

**KONTRAIKATIONER**

- Brug ikke produktet uden at konsultere din praktiserende læge eller terapeut.
- Brug ikke et produkt i den forkerte størrelse. Brug kun den korrekteste størrelse i overensstemmelse med størrelsesskemaet på produktemballagen og producentens informationsmateriale. Producentens informationsmateriale, garanterer effektivitet og sikkerhed.
- Brug ikke produktet på børn, personer med hukommelsessvigt og psykisk syge uden opsyn af en plejer. Opsyn af en plejer.
- Brug ikke produktet på personer med overfladiske eller dybe sanseforstyrrelser uden opsyn af en plejer.
- Brug ikke produktet på ubehandlet hud. Regelmæssig overvågning af hudens tilstand er nødvendig. Kontroller hudens tilstand under brug.
- Brug ikke produktet til personer med hudlæsioner, blodkoagulationsforstyrrelser, hævelse og åreknuder i det område, hvor det klæbes på, uden forudgående konsultation med din praktiserende læge eller terapeut.
- Brug ikke produktet på en måde, som det ikke er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis det er deformeret eller beskadiget.
- Du må ikke selv forsøge at reparere produktet eller foretage uautoriserede ændringer på produktet. Uafhængig indblanding i produktets konstruktion kan resultere i permanente skader på brugerens helbred.
- Brug ikke tilbehør eller løsninger, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug ikke produktet i nærheden af åben ild eller på en varm overflade. Dette kan skade brugeren alvorligt og føre til alvorlige helbreds-skader.

**SIKKERHEDSREGLER**

- Denne vejledning indeholder de grundlæggende oplysninger, der er nødvendige for korrekt og sikker brug af produktet, vedligeholdelses- og rengøringsmetoder og rengøring.
- Før produktet tages i brug, skal brugeren læse denne vejledning. Overholdelse af instruktioner og instruktioner i disse instruktioner vil muliggøre sikker brug af produktet og forlænge dets holdbarhed. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte din læge eller fysioterapeut.
- Brug af produktet i strid med brugsanvisningen kan føre til alvorlige komplikationer. Kan føre til alvorlige komplikationer.
- Opbevar denne manual på et let tilgængeligt sted.
- Før hver brug skal produktet kontrolleres for synlige skader, revner, løse sømme, deformationer eller andre defekter, der kan bringe brugeren i fare under brug. Hvis der findes skader, skal du stoppe med at bruge produktet og kontakte producenten og kontakt producenten. Kun et ubeskadiget produkt og dets korrekt brug garanterer, at produktet fungerer korrekt.
- Producenten er kun ansvarlig for skjulte defekter eller skader, der opstår under korrekt drift som følge af en fabriktionsfejl i produktet.
- Producenten er kun ansvarlig for, at produktet fungerer korrekt. Producenten er kun ansvarlig for, at produktet fungerer korrekt, hvis det er købt hos en autoriseret distributør eller specialforhandler i en specialforretning.
- Smerter er altid en advarsel. Hvis smerten varer ved eller hvis smerterne fortsætter eller forværres, bør du gå til din læge eller fysioterapeut. Læge eller fysioterapeut.
- Produktet bør kun anvendes af én patient.
- Produktet skal anvendes som anbefalet af din læge eller fysioterapeut.
- Før første brug skal du kontrollere, at produktstørrelsen er korrekt i henhold til størrelsestabellen. Kun den korrekte størrelse garanterer behandlingens sikkerhed og effektivitet. Forkert størrelse reducerer effektiviteten af behandlingen, kan forårsage ubehag og føre til en forkert kropspose under brug. Produktet skal vælges af behandleren eller fysioterapeuten.
- Der skal lægges særlig vægt på korrekt brug af produktet som foreskrevet som anvist hos børn, personer med hukommelsessvigt, psykiatriske patienter og personer med sensoriske forstyrrelser.
- Huden i det område, hvor produktet klæber, skal være ren. Det er nødvendigt at systematisk overvåge hudens tilstand. Hvis der opstår hudlæsioner eller hævelser ved hævelser i det område, hvor produktet klæber (f.eks. hudafskrabninger, skader, udslæt, eksem, hævelse), er det nødvendigt at kontakte en læge, eksem, hævelse), er det nødvendigt at kontakte en læge.
- I tilfælde af sameksisterende åreknuder, historie med dyb veneinflammation, hævelse, er brugen af produktet kun mulig efter konsultation med en læge. Læge.
- Al emballage (papir, plastik), etiketter, der skal klippes af, og papetiketter.



Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med et udstyr skal meddeles til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor hvor brugeren er bosiddende.

Følg monteringsvejledningen, der følger med produktet.

	CE-mærket bekræfter, at varen lever op til de væsentlige krav
	Fabrikant
	Výrobní data
	Nærværende brugsanvisning skal læses inden varen tages i brug
	Bemærk!
	Beskyttes mod solen
	Relativ opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperaturbegrænsning
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefri vare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til nedring i nødstilfælde

Reh4Mat tooted on moodsad ja uuenduslikud, valmistatud suure hoolega ja kvaliteetsetest materjalidest. Meie peamine eesmärk on saavutada patsientide rahulolu. Kui teil on küsimusi, võtke palun ühendust oma müügiesindajaga või otse Reh4Mat'i töötajaga e-posti aadressil [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## NÄIDUSTUS

Veekindel madratsikate:

- leevendab haiguse kulgu, mille tulemuseks on inkontinentsus,
- on terapeutiline toetus uriinipidamatuse raviks muud liiki tegevuste puhulravi, näiteks farmakoloogia või asenditeraapia,
- kasutatakse laialdaselt terapeutilise toetusena haiguste käigusneurooloogilised haigused (Parkinsoni tõbi, MS), urooloogilised haigused (uriinikasvajad, neerukivid) või naiste haiguste (menopaus) korral,
- on valmistatud hingavast (aurut läbilaskvast) materjalist ja sobib seega kasutamiseks ette nähtud neile, kes vajavad voodihaigete ravi,
- võib kasutada koos haigla- või ortopeediliste madratsitega. Selles kombinatsioonisvälistatakse uriini või väljaheidete imbumise oht madratsi sisse ja tagatakse hapnikuga varustaminenahakoe ja hoiab ära survevigaseid,
- võib kasutada kas voodilinate asemel või paigaldatud voodilinate all kuitiäändavaks kaitseks,
- Tänu oma vetthülgavatele omadustele moodustab see kaitsva barjääri, mis takistab veekogude sisenemist.patogeensete mikroobide, tahkete ja vedelate saasteainete sattumist madratsilt patsiendi nahale.madratsilt patsiendi nahale.

## HOOLDUS

- Toodet tuleb hoida puhtana ja kasutada vastavalt tootja juhistele.tootja juhiseid käesolevas kasutusjuhendis.
- Toodet tuleks puhastada süstemaatilisel, vähemalt üks kord.kord kuus või vajaduse korral sagedamini vastavalt tootja juhistele,tagades, et see hoitakse heas korras.
- Peske 60°C juures, kasutage, kui kate on täiesti kuiv.
- Mitte triikida, mitte kloorida, mitte keemiliselt puhastada, mitte kuivatada.
- Säilitage toodet puhtas ja kuivas kohas.
- Kaitske niiskuse eest, ärge pange välja äärmuslikele temperatuuridele, kuivatageeemal soojusallikatest.

## VASTUNÄIDUSTUSED

- Ärge kasutage toodet ilma oma perearstiga või terapeudiga konsulteerimata.
- Ärge kasutage vales suuruses toodet. Kasutage ainult õigetsuurust, vastavalt toote pakendil olevale suurustabelile ja tootjatootja infomaterjaliga, tagab tõhususe ja ohutuse.
- Ärge kasutage toodet lastel, mäluhäiretega inimestel ja vaimuhaigetel ilmahooldaja järelevalveta.
- Ärge kasutage toodet isikutel, kellel on pindmised või sügavad sensoorsed häired.ilma hooldaja järelevalveta.
- Ärge kasutage toodet töötlemata nahal. Vajalik on naha seisundi regulaarne jälgiminekontrollida naha seisundit kasutamise ajal.
- Ärge kasutage toodet inimestel, kellel on nahakahjustused, vere hüübimishäired,turse ja veenilaiendid selle kleepumisalal ilma eelneva konsultatsioonita arstiga.oma perearstiga või terapeudiga.
- Ärge kasutage toodet viisil, milleks see ei ole ette nähtud.
- Ärge kasutage toodet, kui see on deformeerunud või kahjustatud.
- Ärge püüdke toodet ise parandada ega tehatoote omavolilisi muudatusi. Iseseisev sekkuminekonstruktsiooni võib põhjustada kasutaja püsivaid tervisekahjustusi.
- Ärge kasutage tarvikuid või lahendusid, mida tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule lähedal või kuumal pinnal. See võibtõsiselt vigastada kasutajat ja põhjustada tõsiseid tervisekahjustusi.

## TURVANÕUDED

- Need juhised sisaldavad põhiteavet, mis on vajaliktoote õigeks ja ohutuks kasutamiseks, selle hooldamiseks ja puhastamiseksja puhastamine.
- Enne toote kasutamist peab kasutajalugeda käesolevat kasutusjuhendit. Juhiste järgiminekäesolevas juhendis sisalduvate juhiste järgimine võimaldab toodet ohutult kasutadaja pikendab selle kasutusiga. Kahtluse korral pidage nõu omaarstiga või füsioterapeudiga.
- Tootet kasutamine vastupidiselt kasutusjuhendilevõib põhjustada tõsiseid tüsistusi.
- Hoidke seda kasutusjuhendit kergesti ligipääsetavas kohas.
- Enne iga kasutuskorda tuleb toodet kontrollida, et see ei oleksnähtavaid kahjustusi, pragusid, lahtiseid õmblusi, deformatsioone või muuddefektid, mis võivad kasutajat kasutamise ajal ohustada. Kuileitakse kahjustusi, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust tootjaga. ja võtke ühendust tootjaga. Ainult kahjustamata toode ja sellekorrektn kasutamine tagab toote nõuetekohase toimimise.
- Tootja vastutab ainult varjatud defektide või kahjustuste eest, mis tekivadnõuetekohase kasutamise ajal toote tootmisvea tõttu.
- Tootja vastutab ainult järgmiste seadmete nõuetekohase toimimise eestTootja vastutab toote nõuetekohase toimimise eest ainult siis, kui see on ostetud volitatud turustajalt või spetsialiseerunud jaemüüjalt.spetsialiseeritud kaupluses.
- Valu on alati hoiatus. Kui valu püsib võiKui valu püsib või süveneb, peaksite pöörduma arsti või füsioterapeudi poole.arsti või füsioterapeudi juurde.
- Toodet peaks kasutama ainult üks patsient.
- Toodet tuleb kasutada vastavalt arsti või füsioterapeudi soovitusel.
- Enne esmakordset kasutamist kontrollige, et toote suurus oleks õige.vastavalt suurustabelile. Ainult õige suurustagab ravi ohutuse ja tõhususe. Vale suuruse määraminevähendab ravi tõhusust, võib põhjustada ebamugavustunnet ja viivale kehaasendini kasutamise ajal. Toode tuleks validapraktik, spetsialiseerunud jaemüüja või füsioterapeut.
- Erilist tähelepanu tuleb pöörata toote õigele kasutamisele vastavalt ettekirjutustele.vastavalt juhistele lastel, mäluhäiretega isikutel, psühhiaatrilistel patsientidel ja isikutel, kellel onsensoorsete häiretega.
- Nahk piirkonnas, kuhu toode kinnitub, peab olema puhas. Vajalik onnaha seisundi süstemaatiline jälgimine. Kui nahakahjustused või tursed tekivad nahatursed toote kleepumisalal (nt nahahõõrdumine, vigastused, lööve,ekseem, turse) on vaja pöörduda arsti poole.
- Samaaegselt esinevate veenilaiendite korral, anamneesis sügav veenipõletik,turse, on toote kasutamine võimalik ainult pärast arstiga konsulteerimist.arstiga.
- Kõik pakendid (paber,plastikust), ära lõigatud sildid ja papp sildid.



Igast seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatadatootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus seade asub.kus kasutaja elab.

Järgige tootega kaasasolevat pealekandmiseetodit.



Deklaratsioon, et toode vastab olulistele nõuetele



Tootja



Tootmise kuupäev



Palun lugege juhiseid enne kasutamist



Tähelepanu!



Hoida päikesevalguse eest



Suhtelise niiskuse säilitamine



Ladustamistemperatuuri piiramine



Säilitage kuivas kohas



Pakend on taaskasutatav



Meditiiniseade



Partii number



Kataloogi number



Pakend tuleb visata prügikasti



"Poola pealinna" märk rõhutab toote kohalikkust



Keemiavaba toode



Spetsialistide soovitatud toode



Nahasõbralik toode



Uuenduslik toode



Minimaalne seade, maksimaalne efekt



Keskonnasõbralik toode



Hüpoallergeenne toode



Vastupidav toode



ER toode

Tá táirgí Reh4Mat nua-aimseartha agus nuálaíoch, a mhonaraítear le cúram mórdéanta go cúramach de na hábhair chaighdeán is airde. Is é ár bpríomhspríoc a fháilsástacht othar. Má tá aon cheist agat, téigh i dteagmháil leis an díoltóir nógo díreach le fostaí Reh4Mat trí r-phost: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## ÚSÁID BEARTAITHE

Clúdach tochta uiscdhíonach:

- maolaíonn sé cúrsa an ghalair a eascraíonn as neamhchoinneálacht,
- is tacaíocht theiripeach é chun neamhchoinneálacht fuail a chóireáil le haghaidh cineálacha eile gníomhaíochtacóireálacha teiripeacha amhail cógaseolaíocht nó teiripe suimh,
- a úsáidtear go forleathan mar thacaíocht theiripeach i gcúrsa galairegalair néareolaíocha (galar Parkinson, MS), galair urological (siadaí an chonair urinary,clocha duáin) nó le linn galair na mban (sos míostraithe),
- tá sé déanta as ábhair breathable (gal-thréscaoilteach), mar sin tá sé beartaitheado dhaoine a dteastaíonn cóireáil frith-decubitus uathu,
- is féidir é a úsáid le tochtanna ospidéil nó ortaipéideacha. I dtaca leis seocuireann sé deireadh leis an mbaol fual nó feces a ionsú isteach sa tocht agus cinntíonn sé ocsaiginiú an fhíocháinraiceann agus cuireann sé cosc ar fhoirmiú brúchnaitis,
- is féidir é a úsáid in ionad bileog agus faoi bhileog cheartcosaint bhreise,
- a bhuíochas dá n-airíonna uiscdhíonach, cuireann sé bacainn chosanta ar fáil, rud a choscann treámiocrogránaigh phataigineacha, ábhair shalaithe soladacha agus leachtachtochta do chraiceann an othair.

### COTHABHÁIL AGUS STÓRÁIL

- Ba cheart an táirge a choinneáil i gceart glan agus a úsáid de réir na moltaímonaróir atá sa lámhleabhar seo.
- Ba cheart an táirge a ghlanadh go córasach, uair amháin ar a laghadin aghaidh na míosa nó níos minice más gá, i gcomhréir le moltaí an Monaróra,ag cinntiú go gcoimeádtar i riocht cuí é.
- Nigh ag 60 ° C, úsáid tar éis an clúdach a bheith tirim go hiomlán.
- Ná iarann, ná bleach, ná tirim glan, ná tumble tirim.
- Ba chóir an táirge a stóráil i seomra glan agus tirim.
- Cosain ó thaise, ná bí faoi lé teochtaí foircneacha, tirimar shiúl ó fhoinsí teasa.

### RABHADH

- Ná húsáid an táirge gan dul i gcomhairle le do dhochtúir nó le teiripeoir.
- Ná húsáid táirge de mhéid míchuí. Roghnaíodh i gceart amháinméid, i gcomhréir leis an tábla méid atá ar fáil ar an bpacáistiú táirge agusábhair faisnéise an mhonaróra, ráthaíonn sé éifeachtacht agus sábháilteacht.
- Ná húsáid an táirge i leanaí, daoine le neamhoird chuimhne agus daoine a bhfuil meabhairghalar orthumaoirseacht caomhnóir.
- Ná húsáid an táirge i ndaoine le neamhoird céadfacha superficial agus domhaingan mhaoirseacht chaomhnóra.
- Ná húsáid an táirge ar chraiceann neamhghlan. Is gá a bheith córasachseiceáil riocht an chraiceann agus an táirge á úsáid.
- Ná húsáid an táirge i ndaoine le loit chraicinn, neamhoird téachtadh fola,swelling agus veins varicose san áit a greamaitheacht gan dul i gcomhairle roimh ré ledo dhochtúir nó do theiripeoir.
- Ná húsáid an táirge ar bhealach nach bhfuil sé beartaithe dó.
- Ná húsáid an táirge má tá sé difhoirmithe nó damáiste.
- Níor cheart duit iarracht a dhéanamh an táirge a dheisiú tú féin nó aon deisiúcháin a dhéanamhaon athruithe neamhspleácha ar dhearadh an táirge. Idirghabháil neamhspleách id'fhéadfadh damáiste buan a bheith mar thoradh ar dhearadh an táirge do shláinte an úsáideora.
- Ná húsáid gabhálais agus réitigh nach bhfuil molta ag an monaróir.
- Ná húsáid an táirge in aice le lasair oscailte nó ar dhromchla te. Mar sin b'fhéidirdiobháil thromchúiseach don úsáideoir agus damáiste tromchúiseach a dhéanamh don tsláinte.

### RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Tá an fhaisnéis bhunúsach atá riachtanach sa lámhleabhar seoúsáid cheart agus shábháilte an táirge, modh cothabhálaagus glanadh.
- Sula n-úsáideann sé an táirge, tá sé de dhualgas ar an úsáideoir:léigh an lámhleabhar seo le do thoil. Tar éis na treorachaatá sa lámhleabhar seo ligfidh tú chun an táirge a úsáid go sábháilteagus leathnóidh sé a marthanacht. Má tá amhras ort, téigh i gcomhairle le do thoilféach ar do dhochtúir nó fisiteiripeoir.
- Ag baint úsáide as an táirge contrártha leis na treoracha úsáided'fhéadfadh deacrachtaí tromchúiseacha a bheith ann.
- Coinnigh an lámhleabhar seo in áit inrochtana go héasca.
- Roimh gach úsáid, ba cheart an táirge a sheiceáil le haghaidhdamáiste infheicthe, scoilteanna, seams scaoilte, dífhoirmíochtaí nó eilelochtanna a d'fhéadfadh a bheith ina mbaol don úsáideoir le linn oibríochta. I gcásmá dhéantar damáiste don táirge, ba cheart é a scoragus déan teagmháil leis an monaróir. Níl an ach an táirge gan damáiste agus a bhfuil annráthaíonn úsáid cheart a fheidhmiú cuí.
- Níl an monaróir faoi dhliteanas ach amháin i leith lochtanna folaithe nó damáistele linn úsáide cuí mar thoradh ar locht déantúsaíochta an táirge.
- Tá an monaróir freagrach as feidhmiú ceartan táirge ach amháin má cheannaítear é ó dháileoir údaraithe nóí siopa speisialaithe.
- Is rabhadh é pian i gcónaí. I gcás marthanachta nóamá mhéadaíonn an pian, ba chóir duit dul i gcomhairle le dochtúirceannaire nó athshlánaíteoir.
- Níor cheart ach othar amháin an táirge a úsáid.
- Ba cheart an táirge a úsáid de réir mholtaí dochtúir nó athshlánaithe.
- Roimh an gcéad úsáid, seiceáil an bhfuil an táirge ar an méid ceartroghnaithe i gcomhréir leis an tábla méid. Níl ach an méid cearráthaíonn sé sábháilteacht agus éifeachtacht na teiripe. Roghnú méid mícheartlaghdaíonn éifeachtúlacht na teiripe, féadfaidh sé míchompord a chur faoi deara agus constipation a bheith mar thoradh airseasamh coirp mícheart le linn úsáide. Ba chóir go roghnódh dochtúir an táirgeoibreoir, díoltóir speisialaithe nó athshlánaíteoir.
- Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar úsáid cheart an táirgele moltaí do leanaí, daoine a bhfuil neamhoird chuimhne orthu, daoine a bhfuil meabhairghalar orthu agus daoinele neamhoird céadfacha.
- Ba chóir go mbeadh an craiceann ina gcloíonn an táirge glan. Tá sé riachtanachmonatóireacht chórasach ar riocht craiceann. I gcás loit chraicinn nóat in áiteanna ina gcloíonn an táirge (m.sh. abrasions, wounds, gríos,eachma, swelling) tá sé riachtanach dul i dteagmháil le do dhochtúir.
- I gcás cómhaireachtála veins varicose, athlasadh na veins domhain roimhe seo,swelling, is féidir an táirge a úsáid ach amháin tar éis dul i gcomhairle le dochtúiríláithreoir.
- Sula n-úsáidtear é, bain an pacáistiú go léir (páipéar,plaisteach), clibeanna le gearradh amach agus



Ní mór aon teagmhas tromchúiseach a bhaineann leis an táirge a thuairisciúan monaróir agus údarás inniúil an Bhallstáit, íait a bhfuil cónaí ar an úsáideoir.

Lean an modh suiteála atá san áireamh leis an táirge.



Dearbhú chomhréireacht an táirge le riachtanais na rialachán AE



Déantóir



Dáta táirgeachta



Léigh lámhleabhar an úsáideora roimh a úsáid



Aire!



Cosaint ar sholas na gréine



Bogthaise choibhneasta stórála



Teorannacha teochta stórála



Stóráil in áit thirim



Pacáistíocht in-athchúrsáilte



Táirge leighis



Uimhir bhaisce



Uimhir catalóige



Ba cheart go gcaithfear an pacáiste sa bhosca bruscair



Cuireann an marc “Polish Capital” béim ar nádúr áitiúil an táirge



Táirge saor ó cheimiceán



Táirge molta ag speisialtóirí



Táirge oiriúnach don chraiceann



Táirge nuálach



Éifeacht uasta i dtáirge iosta



Táirge éiceolaíoch



Táirge hiopailléirgineach



Táirge seasta



Táirge soláthair tapa leighis



Reh4Mat gaminiai yra modernūs ir novatoriški, pagaminti naudojant puikius kruopščiai ir iš aukščiausios kokybės medžiagų. Mūsų pagrindinis tikslas - pasiekti pacientų patenkinimą. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo pardavėją arba tiesiogiai su "Reh4Mat" darbuotoju el. paštu: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

**GAMINIO PASKIRTIS**

- Neperšlampamas čiuzinio užvalkalas:
- palengvina ligos, dėl kurios atsiranda šlapimo nelaikymas, eigą,
  - yra terapinė pagalba gydant šlapimo nelaikymą, kai reikia užsiimti kitomis veiklomis. gydymui, pavyzdžiui, farmakologiniam ar poziciniam gydymui,
  - plačiai naudojamas kaip terapinė parama sergant ligomis. neurologinės ligos (Parkinsono liga, išsėtinė sklerozė), urologinės ligos (šlapimo organų navikai, inkstų akmenligė) arba moteriškų sutrikimų (menopauzė) metu,
  - pagamintas iš orui laidžių (garams laidžių) medžiagų, todėl tinkaskirtas tiems, kuriems reikia gydymo nuo pragulų,
  - galima naudoti kartu su ligoninės ar ortopediniais čiuziniais. Šiame derinyje pašalina šlapimo ar išmatų įsigėrimo į čiuzinį riziką ir užtikrina deguonies patekimą į čiuzinį. odos audinius ir apsaugo nuo pragulų,
  - galima naudoti ir vietoj paklodės, ir po prigludusia paklode kaip papildomą apsaugą,
  - Dėl savo vandenį atstumiančių savybių jis sudaro apsauginį barjerą, neleidžiantį patekti patogeninių mikrobu, kietųjų ir skystųjų teršalų patekimą nuo čiuzinio ant paciento odos. čiuzinio į paciento odą.

**PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

- Gaminį reikia laikyti švarų ir naudoti pagal gamintojo nurodymus. šiame vadove pateiktomis gamintojo instrukcijomis.
- Gaminį reikia valyti sistemingai, bent kartą kas mėnesį arba, jei reikia, dažniau, laikantis gamintojo nurodymų, užtikrinant, kad jis būtų geros būklės.
- Skalbkite 60 °C temperatūroje, naudokite, kai dangtelis visiškai išdžiūsta.
- Negalima lyginti, chloruoti, chemiškai valyti, džiovinti džiovykloje.
- Produktą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Saugokite nuo drėgmės, nelaikykite ekstremalioje temperatūroje, džiovinkite atokiau nuo šilumos šaltinių.

**SAUGOS SĄLYGOS**

- Nenaudokite produkto nepasitarę su bendrosios praktikos gydytoju arba terapeutu.
- Nenaudokite netinkamo dydžio gaminio. Naudokite tik tinkamą dydį pagal ant gaminio pakuotės esančią dydžių lentelę ir gamintojo gamintojo informacinę medžiagą, garantuoja veiksmingumą ir saugumą.
- Nenaudokite produkto vaikams, žmonėms su atminties sutrikimais ir psichikos ligoniams be prižiūrint slaugytojui.
- Nenaudokite produkto asmenims, turintiems paviršinių ar giliųjų jutimo sutrikimų. be slaugytojo priežiūros.
- Nenaudokite produkto ant neapdorotos odos. Būtina reguliariai stebėti odos būklę naudojimo metu tikrinti odos būklę.
- Nenaudokite produkto žmonėms, turintiems odos pažeidimų, kraujo krešėjimo sutrikimų, patinimų ir venų varikozės jo priklijavimo vietoje, prieš tai nepasitarus su gydytoju šeimos gydytoju arba terapeutu.
- Nenaudokite gaminio ne pagal paskirtį.
- Nenaudokite gaminio, jei jis deformuotas arba pažeistas.
- Nebandykite taisyti gaminio patys arba jokių neleistinų gaminio pakeitimų. Nepriklausomas kišimasis į gaminio konstrukciją gali sukelti negrįžtamą žalą naudotojo sveikatai.
- Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų priedų ar tirpalų.
- Nenaudokite gaminio šalia atviros liepsnos arba ant karšto paviršiaus. Tai gali rimtai sužeisti naudotoją ir sukelti rimtų sveikatos sutrikimų.

**SAUGOS SĄLYGOS**

- Šiose instrukcijose pateikiama pagrindinė informacija, reikalinga teisingam ir saugiam gaminio naudojimui, kaip jį prižiūrėti ir valyti. ir valymą.
- Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti šias instrukcijas. Instrukcijų laikymasis šiose instrukcijose pateiktų nurodymų leis saugiai naudoti gaminį ir prailginti jo naudojimo trukmę. Jei kyla abejonių, kreipkitės į gydytoją arba fizioterapeutą.
- Produkto naudojimas nesilaikant naudojimo instrukcijų gali sukelti rimtų komplikacijų.
- Šį vadovą laikykite lengvai prieinamoje vietoje.
- Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar produktas matomų pažeidimų, įtrūkimų, atsilaisvintųjų siūlių, deformacijų ar kitų defektų, galinčių kelti pavojų naudotojui naudojimo metu. Jeirandama kokių nors pažeidimų, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gamintoją. ir kreipkitės į gamintoją. Tik nepažeistas gaminys ir joteisingas naudojimas garantuoja tinkamą gaminio veikimą.
- Gamintojas atsako tik už paslėptus defektus ar žalą, atsiradusią dėl gaminio gamybos defekto, atsiradusio tinkamo eksploatavimo metu.
- Gamintojas atsako tik už tinkamą veikimą Gamintojas atsako už tinkamą gaminio veikimą tik tuo atveju, jei jis įsigytas iš įgaliooto platintojo arba specializuoto mažmenininko. specializuotoje parduotuvėje.
- Skausmas visada yra įspėjimas. Jei skausmas išlieka arba jei skausmas nepraeina arba stiprėja, kreipkitės į gydytoją arba fizioterapeutą. gydytoju arba fizioterapeutu.
- Produktą gali naudoti tik vienas pacientas.
- Produktą reikia naudoti taip, kaip rekomendavo gydytojas arba fizioterapeutas.
- Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar gaminio dydis yra tinkamas. pagal dydžių lentelę. Tik tinkamas dydis užtikrina gydymo saugumą ir veiksmingumą. Neteisingas dydis sumažina gydymo veiksmingumą, gali sukelti diskomfortą ir sukelti netinkamą kūno padėtį naudojimo metu. Gaminį reiktų rinktis pagal praktikuojantis gydytojas, specializuotas pardavėjas arba fizioterapeutas.
- Ypatinę dėmesį reikia skirti teisingam produkto naudojimui, kaip nurodyta kaip nurodyta, vaikams, asmenims, turintiems atminties sutrikimų, psichikos ligoniams ir asmenims, sergantiems su jutimo sutrikimais.
- Produkto klijavimo vietas oda turi būti švari. Būtina sistemingai stebėti odos būklę. Jei atsiranda odos pažeidimų ar patinimų ties produkto prilipimo vietoje atsiranda patinimų (pvz. odos įbrėžimų, sužeidimų, bėrimų, egzema, patinimas) būtina kreiptis į gydytoją.
- Jei kartu yra venų varikozė, giliųjų venų uždegimas, patinimą, preparatą galima vartoti tik pasitarus su gydytoju. gydytojas.
- Visos pakuotės (popierinės, plastikinės), nupjaunamos etiketės ir kartoninės etiketės.

**⚠️**

Turi būti pranešta apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su prietaisu. gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra prietaisas, kompetentingai institucijai. kurioje gyvena naudotojas. Laikykitės kartu su gaminiu pateikto dėvėjimo būdo.

	Gaminio atitikties pagrindiniams ES teisės akty reikalavimams įvertinimo patvirtinimas
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Prieš naudojant susipažinti su naudojimo instrukcija
	Dėmesio!
	Saugoti nuo saulės spindulių
	Laikymo santykinis drėgnis
	Laikymo temperatūros apribojimas
	Laikyti sausoje vietoje
	Pakuotė tinkama perdirbti
	Medicinos priemonė
	Partijos numeris
	Katalogo numeris
	Pakuotę mesti į šiukšladiedę
	Ženklas „Lenkijos kapitalas“ pabrėžia gaminio lokalumą
	Gaminys be cheminių medžiagų
	Specialistų rekomenduojamas gaminys
	Odai nekenksmingas gaminys
	Inovatyvus gaminys
	Maksimalus rezultatas iš minimalistinio gaminio
	Ekologiškas gaminys
	Hipoalerginis gaminys
	Patvarus gaminys
	Sparčiojo aprūpinimo medicinos priemonėmis gaminys

De producten van Reh4Mat zijn modern en innovatief, met grotemet de hoogste kwaliteit materialen. Onze belangrijkste doelstelling is ompatiënttevredenheid. Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw verkoper ofrechtstreeks met een medewerker van Reh4Mat via e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## INDICATIE

Waterdichte matrashoes:

- verlicht het verloop van de ziekte die incontinentie veroorzaakt,
- is een therapeutische ondersteuning voor urine-incontinentie behandeling voor andere soorten activiteitenbehandelingen zoals farmacologie of positietherapie,
- wordt veel gebruikt als therapeutische ondersteuning bij ziektenneurologische aandoeningen (ziekte van Parkinson, MS), urologische aandoeningen (urinestenen, nierstenen) of bij vrouwelijke aandoeningen (menopauze),
- is gemaakt van ademend (dampdoorlatend) materiaal en is daarom geschikt vooris bedoeld voor mensen die een behandeling tegen doorligwonden nodig hebben,
- kan gebruikt worden in combinatie met ziekenhuismatrassen of orthopedische matrassen. In deze combinatieelimineert de matras het risico dat urine of uitwerpselen in de matras worden opgenomen en zorgt voor oxygenatie van de huidweefsel en voorkomt decubitus,
- kan worden gebruikt in plaats van een laken of onder een hoelaken alsextra bescherming,
- dankzij de waterafstotende eigenschappen vormt het een beschermende barrière die het binnendringen van ziektekiemen, vaste en vloeibare verontreinigingen van de matras naar de huid van de patiënt.de matras op de huid van de patiënt.

## VERZORGING EN ONDERHOUD

- Houd het product schoon en gebruik het volgens de instructies van de fabrikant.instructies van de fabrikant in deze handleiding.
- Het product moet systematisch gereinigd worden, minstens één keer per maand of vaker indien nodig, volgens de instructies van de fabrikant.maandelijks of vaker indien nodig, volgens de instructies van de fabrikant, en ervoor zorgen dat het in goede staat wordt gehouden.
- Wassen op 60°C, gebruiken als de hoes volledig droog is.
- Niet strijken, niet chlooren, niet chemisch reinigen, niet in de droger.
- Bewaar het product in een schone en droge ruimte.
- Beschermen tegen vocht, niet blootstellen aan extreme temperaturen, drogenit de buurt van warmtebronnen.

## CONTRA-INDICATIES

- Gebruik het product niet zonder overleg met uw huisarts of therapeut.
- Gebruik geen product in de verkeerde maat. Gebruik alleen de juistemaat, in overeenstemming met de maattabel op de productverpakking en hetinformatiemateriaal van de fabrikant, garandeert doeltreffendheid en veiligheid.
- Gebruik het product niet bij kinderen, mensen met geheugenstoornissen en geesteszieken zondertoezicht van een verzorger.
- Gebruik het product niet bij personen met oppervlakkige of diepe sensorische stoornissenzonder toezicht van een verzorger.
- Gebruik het product niet op een onbehandelde huid. Regelmatige controle van de huidconditie is noodzakelijkControleer de conditie van de huid tijdens het gebruik.
- Gebruik het product niet bij mensen met huidlaesies, bloedstollingsstoornissen,zwellingen en spataderen in het hechtingsgebied zonder voorafgaand overleg met eenhuisarts of therapeut.
- Gebruik het product niet op een manier waarvoor het niet bedoeld is.
- Gebruik het product niet als het vervormd of beschadigd is.
- Probeer het product niet zelf te repareren en breng geenongeoorloofde wijzigingen aan het product. Onafhankelijke interferentie metconstructie van het product kan leiden tot blijvende schade aan de gezondheid van de gebruiker.
- Gebruik geen accessoires of oplossingen die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur of op een heet oppervlak. Dit kande gebruiker ernstig verwonden en tot ernstige gezondheidsschade leiden.

## VEILIGHEIDSGEGEVENS

- Deze instructies bevatten de basisinformatie die nodig is voorhet juiste en veilige gebruik van het product, de onderhouds- en reinigingsmethoden.en reiniging.
- Voordat u het product gebruikt, moet de gebruikerdeze instructies lezen. Naleving van de instructiesinstructies in deze handleiding zorgt voor een veilig gebruik van het producten de levensduurverlengen. Raadpleeg bij twijfel uw arts of fysiotherapeut.
- Gebruik van het product in strijd met de gebruiksaanwijzingkan leiden tot ernstige complicaties.
- Bewaar deze handleiding op een gemakkelijk toegankelijke plaats.
- Voor elk gebruik moet het product worden gecontroleerd opzichtbare schade, scheuren, losse naden, vervormingen of anderedefecten die de gebruiker tijdens het gebruik in gevaar kunnen brengen. IndienAls er schade wordt gevonden, stop dan met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.en neem contact op met de fabrikant. Alleen een onbeschadigd product en hetcorrect gebruik garandeert de correcte werking van het product.
- De fabrikant is alleen aansprakelijk voor verborgen gebreken of schade die optreedttijdens correct gebruik als gevolg van een fabricagefout in het product.
- De fabrikant is alleen aansprakelijk voor de juiste werking vanDe fabrikant is alleen aansprakelijk voor de juiste werking van het product als het gekocht is bij een erkende distributeur of gespecialiseerde winkelier.in een gespecialiseerde winkel.
- Pijn is altijd een waarschuwing. Als de pijn aanhoudt ofAls de pijn aanhoudt of verergert, moet u naar uw arts of fysiotherapeut gaan.arts of fysiotherapeut.
- Het product mag slechts door één patiënt worden gebruikt.
- Het product moet worden gebruikt zoals aanbevolen door je arts of fysiotherapeut.
- Controleer voor het eerste gebruik of de maat van het product correct isvolgens de maattabel. Alleen de juiste maatgarandeert de veiligheid en effectiviteit van de behandeling. Verkeerde maatvermindert de effectiviteit van de behandeling, kan ongemak veroorzaken en leiden tot eenverkeerde lichaamshouding tijdens het gebruik. Het product moet worden gekozen door debehandelaar, speciaalzaak of fysiotherapeut.
- Bijzondere aandacht moet worden besteed aan het juiste gebruik van het product zoals voorgeschrevenzoals voorgeschreven bij kinderen, personen met geheugenstoornissen, psychiatrische patiënten en personen metmet zintuiglijke stoornissen.
- De huid op de plek waar het product hecht, moet schoon zijn. Het is noodzakelijk omde huidconditie systematisch te controleren. Als er huidlaesies of zwellingen optreden op dezwellingen in het gebied waar het product kleeft (bijv. schaafwonden, verwondingen, uitslag, eczeem, zwelling) is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In geval van gelijktijdig bestaande spataderen, geschiedenis van diepe aderontsteking,zwelling, is het gebruik van het product alleen mogelijk na overleg met een arts.arts.
- Alle verpakkingen (papier, plastic), labels die eraf geknipt moeten worden en kartonnen labels.

Elk ernstig incident in verband met een hulpmiddel moet worden gemeldaan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarinwaar de gebruiker woonachtig is. Volg de methode voor het aantrekken die bij het product wordt geleverd.

	Verklaring dat het product voldoet aan de gestelde eisen
	Fabrikant
	Productie datum
	Lees voor gebruik de instructies in de handleiding
	Aandacht!
	Tegen zonlicht beschermen
	Relativ opbevaringsfugtighed 80% 10%
	Opbevaringstemperaturbegrænsning 50°C -20°C
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefri vare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

Výrobky Reh4Mat sú moderné a inovatívne, vyrobené s veľkýms najvyššou kvalitou materiálov. Naším hlavným cieľom je dosiahnuťspokojnosť pacienta. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho predajcu alebo priamo so zamestnancom spoločnosti Reh4Mat prostredníctvom e-mailu: biuro@reh4mat.com.

**INDIKÁCIA**

- Vodotesný pot'ah matracu:
- zmiernuje priebeh ochorenia, ktoré vedie k inkontinencii,
- je terapeutickou podporou pri liečbe inkontinencie moču pri iných typoch aktivítliečby, ako je farmakologická alebo polohová terapia,
- sa široko používa ako terapeutická podpora pri ochoreniachneurologických ochorení (Parkinsonova choroba, SM), urologických ochorení (nádory močových ciest,obličkové kamene) alebo pri ženských ochoreniach (menopauza),
- je vyrobený z priedušných (paropriepustných) materiálov, a preto je vhodný naje určený pre osoby, ktoré potrebujú liečbu proti preležaninám,
- sa môže používať spolu s nemocničnými alebo ortopedickými matracmi. V tejto kombinácii sa eliminuje riziko vstrebávania moču alebo fekálií do matraca a zabezpečuje sa oksylichovaniekožného tkaniva a zabraňuje vzniku preležanín,
- možno použiť namiesto prestieradla alebo pod priliehavé prestieradlo akododatočnú ochranu,
- vďaka svojim vodoodpudivým vlastnostiam vytvára ochrannú bariéru, ktorá zabraňuje prenikaniu patogénnym zárodkom, pevným a tekutým nečistotám z matraca na pokožku pacienta.

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**


- Výrobok by sa mal udržiavať v čistote a používať v súlade s pokynmi výrobcu.pokynmi výrobcu v tejto príručke.
- Čistenie výrobku by sa malo vykonávať systematicky, aspoň razmesačne alebo v prípade potreby častejšie, podľa pokynov výrobcu,a zabezpečiť, aby sa udržiaval v dobrom stave.
- Perte pri 60 °C, použite, keď je obal úplne suchý.
- Nežehliť, nechlórovať, chemicky nečistiť, nesušiť v sušičke.
- Výrobok skladujte na čistom a suchom mieste.
- Chráňte pred vlhkosťou, nevystavujte extrémnym teplotám, vysuštemimo dosahu zdrojov tepla.

**KONTRAINDIKÁCIE**

- Nepoužívajte výrobok bez konzultácie s praktickým lekárom alebo terapeutom.
- Nepoužívajte výrobok nesprávnej veľkosti. Používajte len správnu veľkosťveľkosť v súlade s veľkostnou tabuľkou na obale výrobku a údajmi výrobcu.informačného materiálu výrobcu, zaručuje účinnosť a bezpečnosť.
- Nepoužívajte výrobok na deti, osoby s poruchami pamäti a duševne choré osoby bezdohľadu opatrovateľa.
- Nepoužívajte výrobok u osôb s povrchovými alebo hlbokými zmyslovými poruchamibez dozoru opatrovateľa.
- Nepoužívajte výrobok na neošetrenú pokožku. Je potrebné pravidelne sledovať stav pokožkykontrolovať stav pokožky počas používania.
- Nepoužívajte výrobok u ľudí s kožnými léziami, poruchami zrážania krvi,opuchmi a krčvými žilami v oblasti jeho nalepenia bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom.praktickým lekárom alebo terapeutom.
- Nepoužívajte výrobok spôsobom, na ktorý nie je určený.
- Nepoužívajte výrobok, ak je deformovaný alebo poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok opravovať sami alebožiadne neautorizované úpravy výrobku. Samostatné zásahy dokonštrukcie výrobku môže mať za následok trvalé poškodenie zdravia používateľa.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo roztoky, ktoré neodporúča výrobca.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo na horúcom povrchu. To môževážne zranit' používateľa a viesť k vážnemu poškodeniu zdravia.

**BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁSAFETY RULES**

- Tieto pokyny obsahujú základné informácie potrebné nasprávne a bezpečné používanie výrobku, ako ho udržiavať a čistiť.a čistenie.
- Pred použitím výrobku musí používateľprečítať tento návod. Dodržiavanie pokynovobsiahnutých v tomto návode umožní bezpečné používanie výrobkua predĺži jeho životnosť. V prípade pochybností sa obráťte na svojhoporadiť so svojim lekárom alebo fyzioterapeutom.
- Používanie výrobku v rozpore s návodom na použitímôže viesť k závažným komplikáciám.
- Túto príručku uchovávajte na ľahko prístupnom mieste.
- Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či výrobokviditeľné poškodenie, praskliny, uvoľnené švy, deformácie alebo inézávady, ktoré by mohli používateľa počas používania ohroziť. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, prestaňte výrobok používať a kontaktujte výrobcu.a kontaktujte výrobcu. Len nepoškodený výrobok a jeho správne používanie zaručuje správnu funkciu výrobku.
- Výrobca zodpovedá len za skryté chyby alebo poškodenia, ktoré vzniklipočas správnej prevádzky v dôsledku výrobnéj chyby výrobku.
- Výrobca zodpovedá len za správnu funkciuVýrobca zodpovedá za správnu funkčnosť výrobku len v prípade, ak bol zakúpený od autorizovaného distribútora alebo špecializovaného predajcu.v špecializovanej predajni.
- Bolest' je vždy varovaním. Ak bolesť pretrváva aleboAk bolesť pretrváva alebo sa zhoršuje, mali by ste navštíviť svojho lekára alebo fyzioterapeuta.lekára alebo fyzioterapeuta.
- Prípravok by mal používať len jeden pacient.
- Prípravok by sa mal používať podľa odporúčania lekára alebo fyzioterapeuta.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či je veľkosť výrobku správnapodľa veľkostnej tabuľky. Iba správna veľkosťzaručuje bezpečnosť a účinnosť liečby. Nesprávna veľkosťznižuje účinnosť liečby, môže spôsobiť nepohodlie a viesť knesprávnej polohe tela počas používania. Výrobok by sa mal vyberať podľa praktický lekár, špecializovaný predajca alebo fyzioterapeut.
- Osobitnú pozornosť treba venovať správne mu používaniu výrobku podľa predpisupodľa pokynov u detí, osôb s poruchami pamäti, psychiatrických pacientov a osôb sso zmyslovými poruchami.
- Pokožka v oblasti, na ktorú sa výrobok nalepí, by mala byť čistá. Je potrebnésystematicky sledovať stav pokožky. Ak sa na koži vyskytnú lézie alebo opuchyopuchoch v oblasti príľnutia výrobku (napr. odreniny kože, poranenia, vyrážky,ekzém, opuch) je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade koexistujúcich krčvových žíl, zápalov hlbokých žíl v anamnéze,opuchov je použitie prípravku možné len po konzultácii s lekárom.lekár.
- Všetky obaly (papier,plastové), odrezané štítky a kartónové etikety.

 Každý závažný incident týkajúci sa pomôcky sa musí oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktoromv ktorom má používateľ bydlisko.

Postupujte podľa spôsobu obliekania dodaného s výrobkom.

	Vyhľadanie, že výrobok spĺňa základné požiadavky
	Výrobca
	Dátum výroby
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Pozor!
	Chráňte pred snečným žiarením
	80 % 10 % Skladovanie v relatívnej vlhkosti
	50°C -20°C Obmedzenie skladovacej teploty
	Skladujte na suchom mieste
	Obal je recyklovateľný
	Zdravotnícka pomôcka
	Číslo šarže
	Katalógové číslo
	Obal z výrobku je možné vhodit' do koša
	Značka „Polish Capital“ označuje krajinu výrobcu produktu
	Produkt bez obsahu chemikálií
	Produkt odporúčaný špecialistami
	Produkt nedráždi pokožku
	Inovatívny produkt
	Minimálne zariadenie, maximálny účinok
	Ekologický výrobok
	Hypoalergénny výrobok
	Odolný výrobok
	Produkt ER

Izdelki Reh4Mat so sodobni in inovativni, izdelani z velikoskrbno izdelani iz najkakovostnejših materialov. Naš ključni cilj je dosežizadovoljstvo pacientov. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca alineposredno z zaposlenim v podjetju Reh4Mat po e-pošti: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## INDIKACIJA

Vodoodporna prevleka za ležišče:

- lajša potek bolezni, ki povzročajo inkontinenco,
- je terapevtska podpora pri zdravljenju urinske inkontinence pri drugih vrstah dejavnostizdravljenja, kot sta farmakologija ali pozicijska terapija,
- se pogosto uporablja kot terapevtska podpora pri boleznihnevroloških bolezni (Parkinsonova bolezen, MS), uroloških bolezni (tumorji sečil, ledvični kamni) ali pri ženskih boleznih (menopavza),
- je izdelan iz materialov, ki dihaljo (prepuščajo paro), zato je primeren zaje namenjen tistim, ki potrebujejo zdravljenje proti preležaninam,
- se lahko uporablja skupaj z bolnišničnimi ali ortopedskimi ležišči. V tej kombinacijise odpravi nevarnost vpijanja urina ali blata v vzmetnico in zagotovi oksigenacija ležišča.kožnega tkiva in preprečuje nastanek preležanin,
- se lahko uporablja namesto rjuhe ali pod rjuho kotdodatno zaščito,
- zaradi svojih vodoodbojnih lastnosti tvori zaščitno pregrado, ki preprečuje vdorpatogenim mikrobom, trdnim in tekočim onesnaževalcem z vzmetnice na pacientovo kožo.ležišča na bolnikovo kožo.

## SKRB IN VZDRŽEVANJE

- Izdelek je treba vzdrževati čist in ga uporabljati v skladu z navodili proizvajalca.navodili proizvajalca v tem priročniku.
- Čiščenje izdelka je treba izvajati sistematično, vsaj enkrat.mesečno ali po potrebi pogosteje, v skladu z navodili proizvajalca,pri čemer je treba poskrbeti, da se izdelek ohranja v dobrem stanju.
- Perite pri 60 °C, uporabite, ko je prevleka popolnoma suha.
- Ne likati, ne klorirati, ne kemično čistiti, ne sušiti v sušilnem stroju.
- Izdelek shranjujte v čistem in suhem prostoru.
- Zaščitite pred vlago, ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, posušitestran od virov toplote.

## KONTRAINDIKACIJE

- Izdelka ne uporabljajte brez posvetovanja s splošnim zdravnikom ali terapevtom.
- Ne uporabljajte izdelka napačne velikosti. Uporabljajte le pravilno velikostv skladu s tabelo velikosti in embalaži izdelka in navodili proizvajalca.informativnim gradivom proizvajalca, zagotavlja učinkovitost in varnost.
- Izdelka ne uporabljajte pri otrocih, osebah z motnjami spomina in duševno bolnih osebah brezbrez nadzora negovalca.
- Izdelka ne uporabljajte pri osebah s površinskimi ali globokimi senzoričnimi motnjami.brez nadzora negovalca.
- Izdelka ne uporabljajte na neobdelani koži. Potrebno je redno spremljanje stanja kožemed uporabo preverite stanje kože.
- Izdelka ne uporabljajte pri ljudeh s kožnimi spremembami in motnjami strjevanja krvi,oteklinami in krčnimi žilami in območju prileganja brez predhodnega posvetovanja z zdravnikom.splošnim zdravnikom ali terapevtom.
- Izdelka ne uporabljajte na način, za katerega ni namenjen.
- Izdelka ne uporabljajte, če je deformiran ali poškodovan.
- Izdelka ne poskušajte popraviti sami ali ganepooblaščenih sprememb na izdelku. Neodvisno poseganje vkonstrukcijo izdelka lahko povzroči trajne poškodbe uporabnikovega zdravlja.
- Ne uporabljajte dodatkov ali raztopin, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali na vroči površini. To lahkoresno poškoduje uporabnika in povzroči resne zdravstvene okvare.

## VARNOSTNA PRAVILA

- Ta navodila vsebujejo osnovne informacije, potrebne zapravilno in varno uporabo izdelka, vzdrževanje in čiščenje.in čiščenje.
- Pred uporabo izdelka mora uporabnikprebrati ta navodila. Upoštevanje navodilnavodil iz teh navodil bo omogočilo varno uporabo izdelka.in podaljša njegovo življenjsko dobo. Če ste v dvomih, se posvetujte s svojimposvetujte s svojim zdravnikom ali fizioterapevtom.
- Uporaba izdelka v nasprotju z navodili za uporabolahko povzroči resne zaplete.
- Ta priročnik hranite na lahko dostopnem mestu.
- Pred vsako uporabo je treba preveriti, ali je izdelekvidne poškodbe, razpoke, zrahljane šive, deformacije ali druge poškodbe.napake, ki bi lahko uporabnika ogrozile med uporabo. Če je .odkrijete kakršno koli poškodbo, prenehajte z uporabo in se obrnite na proizvajalca.in se obrnite na proizvajalca. Za uporabo lahko uporabite le nepoškodovan izdelek in njegovopravilna uporaba zagotavlja pravilno delovanje izdelka.
- Proizvajalec je odgovoren le za skrite napake ali poškodbe, ki nastanejomed pravilnim delovanjem, ki je posledica napake pri izdelavi izdelka.
- Proizvajalec je odgovoren le za pravilno delovanjeProizvajalec je odgovoren za pravilno delovanje izdelka le, če je kupljen pri pooblaščenem distributerju ali specializiranem prodajalcu na drobno.v specializirani trgovini.
- Bolečina je vedno opozorilo. Če bolečina vztraja aliČe bolečina vztraja ali se stopnjuje, obiščite zdravnika ali fizioterapevta.zdravnika ali fizioterapevta.
- Izdelek lahko uporablja le en bolnik.
- Izdelek uporabljajte po priporočilu zdravnika ali fizioterapevta.
- Pred prvo uporabo preverite, ali je velikost izdelka pravilna.v skladu s tabelo velikosti. Samo pravilna velikostzagotavlja varnost in učinkovitost zdravljenja. Nepravilna velikostzmanjšuje učinkovitost zdravljenja, lahko povzroči nelagodje in povzročinapačen položaj telesa med uporabo. Izdelek je treba izbrati pozdravnik, specializirani prodajalec ali fizioterapevt.
- Posebno pozornost je treba nameniti pravilni uporabi izdelka, kot je predpisanopo navodilih pri otrocih, osebah z motnjami spomina, psihiatričnih bolnikih in osebah zs senzoričnimi motnjami.
- Koža na območju, kjer se izdelek prilepi, mora biti čista. Potrebno jesistematično spremljati stanje kože. Če se na koži pojavijo spremembe ali oteklineoteklinah na območju, kjer se izdelek prilepi (npr. kožne odrgnine, poškodbe, izpuščaj, ekcem, otekline), se je treba obrniti na zdravnika.
- V primeru sočasnih krčnih žil, vnetja globokih ven v anamnezi,je uporaba izdelka mogoča le po posvetu z zdravnikom.zdravnik.
- Vsa embalaža (papir,plastična), odrezane oznake in kartonske etikete.



O vsakem resnem incidentu, povezanem s pripomočkom, je treba obvestitiproizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri je bil pripomoček uporabljen.v kateri ima uporabnik stalno prebivališče.

Upoštevajte način oblačenja, ki je priložen izdelku.



Izjava, da izdelek izpolnjuje bistvene zahteve



Proizvajalec



Datum izdelave



Pred uporabo preberite navodila za uporabo



Pozor!



Zaščitite pred sončno svetlobo



Shranjevanje relativne vlažnosti



Omejitev temperature skladiščenja



Shranjujte v suhem prostoru



Embalažo je mogoče reciklirati



Medicinski pripomoček



Številka serije



Kataloška številka



Embalažo je treba vreči v smeti



Znak "Polish Capital" poudarja izvor izdelka



Izdelek brez kemikalij



Izdelek priporočajo strokovnjaki



Koži prijazen izdelek



Inovativen izdelek



Minimalna naprava, maksimalni učinek



Okolju prijazen izdelek



Hipoalergeni izdelek



Trajen izdelek



ER izdelek

Reh4Mats produkter är moderna och innovativa, tillverkade med stor omsorg med material av högsta kvalitet. Vårt viktigaste mål är att uppnå patientnöjdhet. Om du har några frågor, vänligen kontakta din säljare eller direkt med en Reh4Mat-medarbetare via e-post: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## PRODUKTENS AVSEDDA ANVÄNDNING

Vattentätt madrasskydd:

- lindrar sjukdomsförloppet som leder till inkontinens,
- är ett terapeutiskt stöd för behandling av urininkontinens för andra typer av aktiviteterbehandlingar som farmakologi eller positioneringsterapi,
- används ofta som ett terapeutiskt stöd vid behandling av sjukdomsneurologiska sjukdomar (Parkinsons sjukdom, MS), urologiska sjukdomar (urinvägstumörer, njursten) eller vid kvinnliga sjukdomar (klimakteriet),
- är tillverkad av andningsbara (ånggenomsläppliga) material och är därför lämplig för användning för personer som behöver behandling mot liggsår,
- kan användas tillsammans med sjukhusmadrasser eller ortopediska madrasser. I denna kombination eliminerar risken för att urin eller avföring absorberas i madrassen och säkerställer syresättning av hudvävnaden och förebygger trycksår,
- kan användas antingen i stället för ett lakan eller under ett lakan som ett extra skydd,
- tack vare dess vattenavvisande egenskaper bildar den en skyddande barriär som förhindrar patogena bakterier, fasta och flytande föroreningar från madrassen till patientens hud. madrassen till patientens hud.

## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Produkten ska hållas ren och användas i enlighet med tillverkarens anvisningar. Tillverkarens anvisningar i denna manual.
- Rengöring av produkten ska utföras systematiskt, minst en gång i månaden eller oftare vid behov, i enlighet med tillverkarens anvisningar, se till att den hålls i gott skick.
- Tvätta i 60°C, använd när locket är helt torrt.
- Får inte strykas, kloreras, kemtvättas eller torktumlas.
- Förvara produkten på en ren och torr plats.
- Skydda mot fukt, utsätt inte för extrema temperaturer, torkabort från värmekällor.

## KONTRAIKATIONER

- Använd inte produkten utan att rådgöra med din allmänläkare eller terapeut.
- Använd inte en produkt i fel storlek. Använd endast rätt storlek storlek, i enlighet med storlekstabellen på produktförpackningen och tillverkarens tillverkarens informationsmaterial, garanterar effekt och säkerhet.
- Använd inte produkten på barn, personer med minnesstörningar eller psykiskt sjuka personer utan övervakning av en vårdare.
- Använd inte produkten på personer med ytliga eller djupa sensoriska störningar utan övervakning av en vårdare.
- Använd inte produkten på obehandlad hud. Regelbunden övervakning av hudens tillstånd är nödvändig för att kontrollera hudens tillstånd under användning.
- Använd inte produkten på personer med hudförändringar, blodkoagulationsstörningar, svullnad och åderbräck i det område där den fästs utan föregående samråd med din allmänläkare eller terapeut.
- Använd inte produkten på ett sätt som den inte är avsedd för.
- Använd inte produkten om den är deformerad eller skadad.
- Försök inte reparera produkten själv och gör inga ändringar på produkten. Egenmäktiga ingrepp i produktens konstruktion kan leda till permanenta skador på användarens hälsa.
- Använd inte tillbehör eller lösningar som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten i närheten av öppen eld eller på en het yta. Detta kan allvarligt skada användaren och leda till allvarliga hälsoskador.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Dessa instruktioner innehåller den grundläggande information som krävs för korrekt och säker användning av produkten, underhålls- och rengöringsmetoder och rengöring.
- Innan produkten används måste användaren läsa dessa anvisningar. Efterlevnad av instruktionerna och anvisningarna i dessa anvisningar kommer att möjliggöra säker användning av produkten och förlänger dess hållbarhet. Om du är osäker, kontakta din läkare eller sjukgymnast.
- Användning av produkten i strid med bruksanvisningen kan leda till allvarliga komplikationer.
- Förvara denna bruksanvisning på en lättåtkomlig plats.
- Före varje användning ska produkten kontrolleras med avseende på synliga skador, sprickor, lösa sömmar, deformationer eller andra defekter som kan utsätta användaren för fara under användningen. Om någon skada upptäcks, avbryt användningen och kontakta tillverkaren och kontakta tillverkaren. Endast en oskadad produkt och dess korrekt användning garanterar att produkten fungerar korrekt.
- Tillverkaren är endast ansvarig för latent defekter eller skador som uppstår under korrekt drift till följd av ett tillverkningsfel i produkten.
- Tillverkaren är endast ansvarig för att produkten fungerar korrekt. Tillverkaren är endast ansvarig för att produkten fungerar korrekt om den köps från en auktoriserad distributör eller specialiserad återförsäljare i en specialiserad butik.
- Smärta är alltid en varning. Om smärtan kvarstår eller Om smärtan kvarstår eller förvärras bör du kontakta din läkare eller sjukgymnast. läkare eller sjukgymnast.
- Produkten ska endast användas av en patient.
- Produkten ska användas enligt rekommendation från din läkare eller sjukgymnast.
- Före första användning, kontrollera att produktens storlek är korrekt enligt storlekstabellen. Endast rätt storlek garanterar behandlingens säkerhet och effektivitet. Felaktig storlek minskar behandlingens effektivitet, kan orsaka obehag och leda till en fel kroppshållning under användning. Produkten bör väljas av behandlaren, behandlaren, fackhandlaren eller fysioterapeuten.
- Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt korrekt användning av produkten enligt föreskrifterna enligt anvisningarna hos barn, personer med minnesstörningar, psykiatriska patienter och personer med sensoriska störningar.
- Huden i det område där produkten fäster ska vara ren. Det är nödvändigt att systematiskt övervakning av hudens tillstånd. Om hudskador eller svullnader uppträder på svullnader i området där produkten fäster (t.ex. hudavskrapningar, skador, utslag, eksem, svullnad) är det nödvändigt att kontakta en läkare.
- Vid samtidig förekomst av åderbräck, tidigare djup veninflammation, svullnad, är användningen av produkten endast möjlig efter samråd med en läkare. läkare.
- Alla förpackningar (papper, plast), etiketter som ska klippas bort och kartongetiketter.



Varje allvarligt tillbud i samband med en produkt skall anmälas till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Följ den metod för påsättning som medföljer produkten.



Intyg om bedömning av överensstämmelse med EU:s väsentliga krav



Tillverkare



Produktionsdatum



Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten



Obs!



Skydda mot solljus



80 %  
10 %  
Relativ luftfuktighet för förvaring



50°C  
-20°C  
Begränsning av förvaringstemperatur



Förvaras torrt



Förpackningen är återvinningsbar



Medicinteknisk produkt



Partinummer



Katalognummer



Förpackningen ska slängas i en vanlig soptunna



Symbolen "Polski Kapital" [Polens kapital] betyder att det är en lokal produkt



Fri från kemikalier



Rekommenderas av specialister



Hudvänlig



Innovativ produkt



Maximal effekt i minimumprodukt



Miljövänlig produkt



Allergivänlig produkt



Hållbar produkt



Snabb medicinsk försörjning

A Reh4Mat termékek modernek és innovatívak, egyszerűgondossággal, a legmagasabb minőségű anyagokból. Legfontosabb célunk a következők elérése betegek elégedettsége. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon értékesítési munkatársához vagy közvetlenül a Reh4Mat munkatársával e-mailben: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## A TERMÉK RENDELTETÉSE

Vízálló matrachuzat:

- enyhíti az inkontinenciát eredményező betegség lefolyását,
- a vizeletinkontinencia kezelésének terápiás támogatása más típusú tevékenységeknélolyan kezelések, mint a farmakológiai vagy pozicionáló terápia,
- széles körben használják terápiás támogatásként a betegségek soránneurologiai betegségek (Parkinson-kór, SM), urológiai betegségek (húgyúti daganatok,vesekövek) vagy női betegségek (menopauza) során,
- légáteresztő (páraáteresztő) anyagokból készül, ezért alkalmas a következőkrea felfekvés elleni kezelést igénylők számára készült,
- kórházi vagy ortopédiai matracokkal együtt használható. Ebben a kombinációbankiküszöböli a vizelet vagy széklet matracba való felszívódásának kockázatát, biztosítja a bőrszövet oxigénellátását, és megelőzi a nyomási sebeket,
- lepedő helyett, vagy a lepedő alatt is használható, mint egykiegészítő védelemként,
- víztaszító tulajdonságainak köszönhetően védőgátat képez, amely megakadályozza a víz bejutását.kórokozó baktériumok, szilárd és folyékony szennyeződések bejutását a matracról a beteg bőrére.a matracról a beteg bőrére.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A terméket tisztán kell tartani és a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.a gyártó ebben a kézikönyvben található utasításai szerint.
- A termék tisztítását rendszeresen, legalább egyszer el kell végezni.havonta vagy szükség esetén gyakrabban, a gyártó utasításai szerint,biztosítva, hogy a termék jó állapotban maradjon.
- 60°C-on mossuk, és akkor használjuk, ha a huzat teljesen megszáradt.
- Ne vasalja, ne klórozza, ne tisztítsa szárazra, ne szárítsa szárítógépben.
- A terméket tiszta és száraz helyen kell tárolni.
- Védje a nedvességtől, ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, szárítsa meg.hőforrásoktól távol.

## ELLENJAVALLATOK

- Ne használja a terméket háziorvosával vagy terapeutájával való konzultáció nélkül.
- Ne használjon rossz méretű terméket. Csak a megfelelőméretet, a termék csomagolásán található méret táblázatnak és a gyártó által megadott méreteknek megfelelően.gyártó tájékoztató anyagával, garantálja a hatékonyságot és a biztonságot.
- Ne használja a terméket gyermekeken, memóriazavarban szenvedő személyeken és mentális betegeken anélkül, hogygondozó felügyelete nélkül.
- Ne használja a terméket felületes vagy mély érzékszervi zavarokkal küzdő személyeknél.gondozó felügyelete nélkül.
- Ne használja a terméket kezeletlen bőrön. A bőr állapotának rendszeres ellenőrzése szükségeshasználat közben ellenőrizze a bőr állapotát.
- Ne használja a terméket bőrelváltozásokban, vérálvadási zavarokban szenvedő személyeknél,duzzanat és visszernesség a tapadás területén, előzetes konzultáció nélkül egyháziorvosával vagy terapeutájával.
- Ne használja a terméket olyan módon, amelyre nem rendeltetésszerűen használják.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket, illetve ne végezzena terméken bármilyen jogosulatlan módosítást. Önálló beavatkozás aa termék konstrukciójába, maradandó egészségkárosodást okozhat a felhasználónak.
- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében vagy forró felületen. Ezsúlyosan megsebesítheti a felhasználót, és súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ezek az utasítások a következőkhöz szükséges alapvető információkat tartalmazzáka termék helyes és biztonságos használatához, a karbantartási és tisztítási módszerekhez.és tisztításhoz.
- A termék használata előtt a felhasználónakelolvasni ezt a használati utasítást. Az utasítások betartásaaz ebben az utasításban szereplő utasítások betartása lehetővé teszi a termék biztonságos használatát.és meghosszabbítja a termék élettartamát. Ha kétségei vannak, kérjük, forduljon aorvosával vagy fizioterapeutájával.
- A terméknek a használati utasítással ellentétes használatasúlyos szövödményekhez vezethet.
- Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen hozzáférhető helyen.
- Minden egyes használat előtt a terméket ellenőrizni kell a következőkre vonatkozóanlátható sérülések, repedések, laza varratok, deformációk vagy egyébhibák, amelyek használat közben veszélyeztethetik a felhasználót. Ha abármilyen sérülést talál, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.és lépjen kapcsolatba a gyártóval. Csak sérülésmentes terméket és annakhelyes használata garantálja a termék megfelelő működését.
- A gyártó csak a rejtett hibákért vagy károkért vállal felelősséget, amelyek a következőkben fordulnak előa termék gyártási hibája miatt a helyes működés során keletkeznek.
- A gyártó csak a következők megfelelő működéséért felelA gyártó csak akkor felel a termék megfelelő működéséért, ha azt hivatalos forgalmazótól vagy szakkereskedőtől vásárolták.szaküzletben vásárolták meg.
- A fájdalom mindig figyelmeztetés. Ha a fájdalom továbbra is fennáll vagyHa fájdalom továbbra is fennáll vagy súlyosbodik, keresse fel orvosát vagy gyógytornászát.Orvoshoz vagy fizioterapeutához.
- A terméket csak egy beteg használhatja.
- A terméket az orvos vagy gyógytornász által javasolt módon kell használni.
- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a termék mérete megfelelő-e.a méret táblázat szerint. Csak a megfelelő méretgarantálja a kezelés biztonságát és hatékonyságát. Helytelen méretezés csökkenti a terápia hatékonyságát, kellemetlen érzést okozhat és ahelytelen testhelyzetet eredményezhet a használat során. A terméket a következők szerint kell kiválasztanigyakorló orvosnak, szakkereskedőnek vagy fizioterapeutának kell kiválasztania.
- Különös figyelmet kell fordítani a termék előírás szerinti helyes használatára.az utasításnak megfelelően gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, pszichiátriai betegek és olyan személyek esetében, akiknekérezékszervi zavarokkal küzdő személyek.
- A bőrnek azon a területen, ahol a termék megtapad, tisztának kell lennie. Szükséges a bőr állapotának szisztematikus ellenőrzése. Ha a bőrelváltozások vagy duzzanatok jelentkeznek aduzzanatok a termék tapadási területén (pl. bőrhorzoslások, sérülések, kiütések,ekcéma, duzzanat), orvoshoz kell fordulni.
- Egyidejűleg fennálló visszérbetegség, mélyvénás gyulladás esetén,duzzanat, a termék használata csak



Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni.a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a készüléket gyártják.ahol a felhasználó lakóhelye található.

Kövesse a termékhez mellékelt öltözködési módszert.



Igazolás arról, hogy a termék megfelel az EU-s rendeletek alapvető követelményeinek



Gyártó



Gyártási dátum



Használat előtt ismerkedjen meg a kezelési utasítással



Figyelem!



Óvja a napsugárzástól



Relatív páratartalom tároláskor



Tárolási hőmérséklet korlátozás



Száraz helyen tárolni



A csomagolás újrahasznosítható



Egészségügyi termék



Tételszám



Katalógusszám



A csomagolást dobja a szemetesbe



A „Polski Kapitał” jelzés a termék származását igazolja



A termék vegyszermentes



A termék szakértők által ajánlott



A termék bőrbarát



Innovatív termék



Maximális hatás minimális termékkel



Környezetbarát termék



Hipoallergén termék



Tartós termék



Gyors orvosi ellátás terméke

I prodotti Reh4Mat sono moderni e innovativi, realizzati con grandecura con materiali di altissima qualità. Il nostro obiettivo principale è quello di raggiungeresoddisfazione del paziente. Se avete domande, contattate il vostro venditore odirettamente con un dipendente Reh4Mat via e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## USO PREVISTO

Coprimaterasso impermeabile:

- allevia il decorso della malattia che porta all'incontinenza,
- è un supporto terapeutico per il trattamento dell'incontinenza urinaria per altri tipi di attivitàtrattamenti come la farmacologia o la terapia di posizionamento,
- è ampiamente utilizzato come supporto terapeutico nel corso di malattieneurologiche (morbo di Parkinson, sclerosi multipla), urologiche (tumori urinari,calcoli renali) o nel corso di disturbi femminili (menopausa),
- è realizzato con materiali traspiranti (permeabili al vapore) ed è quindi indicato perè destinato a coloro che necessitano di un trattamento antidecubito,
- possono essere utilizzati insieme a materassi ospedalieri o ortopedici. In questa combinazioneelimina il rischio di assorbimento di urina o feci nel materasso e garantisce l'ossigenazione della pelle, prevenendo le piaghe da decubito.della pelle e previene le piaghe da decubito,
- può essere utilizzato al posto del lenzuolo o sotto il lenzuolo come protezione aggiuntiva.protezione aggiuntiva,
- grazie alle sue proprietà idrorepellenti, forma una barriera protettiva, impedendo l'ingresso di germi patogeni, contaminanti solidi e liquidi dal materasso alla pelle del paziente.germi patogeni, contaminanti solidi e liquidi dal materasso alla pelle del paziente.dal materasso alla pelle del paziente.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Il prodotto deve essere mantenuto pulito e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.istruzioni del produttore contenute nel presente manuale.
- La pulizia del prodotto deve essere effettuata sistematicamente, almeno una volta al mese o più frequentemente se necessario, secondo le istruzioni del produttore.mensile o più frequentemente se necessario, secondo le istruzioni del produttore,assicurarsi che sia mantenuto in buone condizioni.
- Lavare a 60°C, utilizzare quando la copertura è completamente asciutta.
- Non stirare, non clorare, non lavare a secco, non asciugare.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
- Proteggere dall'umidità, non esporre a temperature estreme, asciugarelontano da fonti di calore.

## CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto senza aver consultato il medico di base o il terapeuta.
- Non utilizzare un prodotto di dimensioni sbagliate. Utilizzare solo la taglia correttaglia corretta, in conformità con la tabella delle taglie riportata sulla confezione del prodotto e con il materiale informativo del produttore, garantisce efficacia e sicurezza.materiale informativo del produttore, garantisce efficacia e sicurezza.
- Non utilizzare il prodotto su bambini, persone con problemi di memoria e malati mentali senza la supervisione di un assistente.supervisione di un assistente.
- Non utilizzare il prodotto su persone con disturbi sensoriali superficiali o profondità la supervisione di un assistente.
- Non utilizzare il prodotto su pelle non trattata. È necessario un controllo regolare delle condizioni della pellecontrollare le condizioni della pelle durante l'uso.
- Non utilizzare il prodotto in persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue,gonfiore e vene varicose nell'area di adesione senza aver prima consultato il medico di base o il terapeuta.medico di base o del terapeuta.
- Non utilizzare il prodotto in un modo non previsto.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportarvi modifiche non autorizzate.modifiche non autorizzate al prodotto. Un'interferenza indipendente con la costruzione del prodotto può causare danni permanenti alla salute dell'utente.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non raccomandate dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto vicino a una fiamma libera o su una superficie calda. Ciò puògravemente l'utente e causare seri danni alla salute.

## REGOLE DI SICUREZZA

- Queste istruzioni contengono le informazioni di base necessarie per l'uso corretto e sicuro del prodotto, i metodi di manutenzione e pulizia.e pulizia.
- Prima di utilizzare il prodotto, l'utente develeggere le presenti istruzioni. Il rispetto delle istruzionicontenute nelle presenti istruzioni consentirà un utilizzo sicuro del prodottoe di prolungarne la durata. In caso di dubbio, consultare ilconsultare il proprio medico o fisioterapista.
- L'uso del prodotto in contrasto con le istruzioni per l'usopuò portare a gravi complicazioni.
- Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile.
- Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per verificare l'assenza didanni visibili, crepe, cuciture allentate, deformazioni o altri difetti che potrebbrodifetti che potrebbero mettere in pericolo l'utente durante l'uso. SeSe si riscontrano danni, interrompere l'uso e contattare il produttore.e contattare il produttore. Solo un prodotto non danneggiato e il suocorretto utilizzo garantisce il corretto funzionamento del prodotto.
- Il produttore è responsabile solo per i difetti latenti o per i danni che si verificanodurante il corretto funzionamento a causa di un difetto di fabbricazione del prodotto.
- Il produttore è responsabile solo del corretto funzionamento dell prodotto è responsabile del corretto funzionamento del prodotto solo se questo viene acquistato da un distributore autorizzato o da un rivenditore specializzato.in un negozio specializzato.
- Il dolore è sempre un avvertimento. Se il dolore persiste oSe il dolore persiste o peggiora, è necessario rivolgersi al medico o al fisioterapista.medico o fisioterapista.
- Il prodotto deve essere utilizzato da un solo paziente.
- Il prodotto deve essere utilizzato secondo le indicazioni del medico o del fisioterapista.
- Prima del primo utilizzo, verificare che la taglia del prodotto sia correttain base alla tabella delle taglie. Solo la taglia correttagarantisce la sicurezza e l'efficacia del trattamento. Una taglia erratariduce l'efficacia della terapia, può provocare disagio e indurre a unaposizione errata del corpo durante l'uso. Il prodotto deve essere scelto dalmedico, dal rivenditore specializzato o dal fisioterapista.
- È necessario prestare particolare attenzione all'uso corretto del prodotto come prescrittocomo indicato nei bambini, nelle persone con disturbi della memoria, nei pazienti psichiatrici e nelle persone con disturbi sensoriali.
- La pelle dell'area in cui aderisce il prodotto deve essere pulita. È necessariomonitorare sistematicamente le condizioni della pelle. Se si verificano lesioni o rigonfiamenti della pelle in corrispondenza dellagonfiori nell'area di adesione del prodotto (ad es. abrasioni cutanee, lesioni, eruzioni cutanee,eczema, gonfiore) è necessario contattare un medico.
- In caso di vene varicose coesistenti, storia di infiammazione delle vene profonde,gonfiore, l'uso del prodotto è possibile solo dopo aver consultato un medico.
- Tutti gli imballaggi (carta,plastica), i cartellini da tagliare e le etichette di cartone.



Qualsiasi incidente grave relativo a un dispositivo deve essere notificatoal fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore o il paziente.cui l'utente è residente.

Seguire il metodo di indossamento fornito con il prodotto.



Attestazione di conformità del prodotto con i requisiti essenziali dei regolamenti UE



Produttore



Data di produzione



Leggere il manuale utente prima dell'uso



Attenzione!



Proteggere dalla luce del sole



Limiti della temperatura di stoccaggio



Begränsning av förvaringstemperatur



Conservare in un luogo asciutto



Imballaggio riciclabile



Prodotto medico



Numero di lotto



Numero di catalogo



L'imballaggio deve essere gettato nella spazzatura



Il marchio "Polish Capital" sottolinea la natura locale del prodotto



Prodotto senza sostanze chimiche



Prodotto raccomandato da specialisti



Prodotto delicato sulla pelle



Prodotto innovativo



Grande effetto in dispositivo piccolo



Prodotto ecologico



Prodotto ipoallergenico



Prodotto durevole



Prodotto di fornitura medica rapida

**INDICATII**

Husă de saltea impermeabilă:

- ameliorează evoluția bolii care duce la incontinență,
- este un suport terapeutic pentru tratamentul incontinenței urinare pentru alte tipuri de activități/tratamente precum farmacologia sau terapia de poziționare,
- este utilizat pe scară largă ca suport terapeutic în cursul bolilor neurologice (boala Parkinson, SM), boli urologice (tumori urinare, pietre la rinichi) sau în cursul afecțiunilor feminine (menopauză),
- este confecționat din materiale respirabile (permeabile la vapori) și, prin urmare, este adecvat pentru este destinat celor care au nevoie de un tratament împotriva escarelor,
- poate fi utilizat împreună cu saltelele de spital sau ortopedice. În această combinație elimină riscul ca urina sau fecalele să fie absorbite în saltea și asigură oxigenarea saltelei. cutanat și previne apariția plăgilor de presiune,
- poate fi folosit fie în locul unui cearșaf, fie sub un cearșaf ca un protecție suplimentară,
- datorită proprietăților sale hidrofuge, formează o barieră protectoare, împiedicând pătrunderea degermenilor patogeni, a contaminanților solizi și lichizi de pe saltea pe pielea pacientului. saltea cu protecție impermeabilă.

**ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Produsul trebuie păstrat curat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. instrucțiunile producătorului din acest manual.
- Curățarea produsului trebuie efectuată sistematic, cel puțin o dată lunar sau mai frecvent dacă este necesar, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, asigurându-se că acesta este menținut în stare bună.
- Se spală la 60°C, se utilizează atunci când capacul este complet uscat.
- Nu se calcă, nu se clorinizează, nu se curăță în uscat, nu se usucă la tambur.
- Produsul trebuie depozitat într-o zonă curată și uscată.
- Protejați de umiditate, nu expuneți la temperaturi extreme, uscați departe de sursele de căldură.

**CONTRAINDICAȚII**

- Nu utilizați produsul fără a vă consulta medicul de familie sau terapeutul.
- Nu folosiți un produs de o dimensiune greșită. Folosiți numai mărimea corectă mărime, în conformitate cu tabelul de mărimi de pe ambalajul produsului și cu indicațiile producătorului. materialul informativ al producătorului, garantează eficacitatea și siguranța.
- Nu folosiți produsul la copii, persoane cu probleme de memorie și bolnavi mintal fără supravegherea unui îngrijitor.
- Nu utilizați produsul la persoane cu tulburări senzoriale superficiale sau profunde. fără supravegherea unui îngrijitor.
- Nu folosiți produsul pe pielea netratată. Este necesară monitorizarea regulată a stării pielii verificate starea pielii în timpul utilizării.
- Nu utilizați produsul la persoanele cu leziuni ale pielii, tulburări de coagulare a sângelui, umflături și vene varicoase în zona de aderență a acestuia fără consultarea prealabilă a unui medicul de familie sau terapeutul dumneavoastră.
- Nu utilizați produsul într-un mod pentru care nu este destinat.
- Nu utilizați produsul dacă este deformat sau deteriorat.
- Nu încercați să reparați singur produsul sau să faceți orice modificări neautorizate la produs. Interferențe independente cu construcția produsului poate duce la deteriorarea permanentă a sănătății utilizatorului.
- Nu utilizați accesorii sau soluții care nu sunt recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau pe o suprafață fierbinte. Acest lucru poate răni grav utilizatorul și duce la afecțiuni grave ale sănătății.











**REGULI DE SIGURANȚĂ**

- Aceste instrucțiuni conțin informațiile de bază necesare pentru utilizarea corectă și sigură a produsului, precum și pentru metodele de întreținere și curățare și de curățare.
- Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul trebuie să citească aceste instrucțiuni. Respectarea instrucțiunilor/instrucțiuni conținute în aceste instrucțiuni va permite utilizarea în siguranță a produsului și va prelungi durabilitatea acestuia. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să vă adresați consultați medicul sau fizioterapeutul dumneavoastră.
- Utilizarea produsului contrar instrucțiunilor de utilizare poate duce la complicații grave.
- Păstrați acest manual într-un loc ușor accesibil.
- Înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie să fie verificat pentru deteriorări vizibile, crăpături, cusături slăbite, deformări sau alte defecte care ar putea pune în pericol utilizatorul în timpul utilizării. Dacă se constată orice deteriorare, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul și contactați producătorul. Nu trebuie să se utilizeze decât un produs nedeteriorat și să se utilizeze corectă garantează funcționarea corectă a produsului.
- Producătorul este răspunzător numai pentru viciile ascunse sau pentru daunele care apar în timpul funcționării corecte, ca urmare a unui defect de fabricație al produsului.
- Producătorul este răspunzător numai pentru buna funcționare a Producătorul este responsabil pentru funcționarea corectă a produsului numai dacă acesta este achiziționat de la un distribuitor autorizat sau de la un comerciant cu amănuntul specializat într-un magazin specializat.
- Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau Dacă durerea persistă sau se agravează, trebuie să vă adresați medicului sau fizioterapeutului. medicul sau fizioterapeutul.
- Produsul trebuie utilizat doar de un singur pacient.
- Produsul trebuie utilizat conform recomandărilor medicului sau fizioterapeutului dumneavoastră.
- Înainte de prima utilizare, verificați dacă dimensiunea produsului este corectă. În conformitate cu tabelul de mărimi. Numai mărimea corectă garantează siguranța și eficiența tratamentului. Mărimea incorectă reduce eficacitatea tratamentului, poate provoca disconfort și poate duce la opoziție greșită a corpului în timpul utilizării. Produsul ar trebui să fie selectat de către practician, un comerciant specializat sau un fizioterapeut.
- Trebuie acordată o atenție deosebită utilizării corecte a produsului, conform prescripțiilor. conform instrucțiunilor, la copii, persoane cu tulburări de memorie, pacienți psihiatrici și persoane cu tulburări senzoriale.
- Pielea din zona în care aderă produsul trebuie să fie curată. Este necesară monitorizarea sistematică a stării pielii. În cazul în care apar leziuni sau umflături ale pielii la nivelul umflături în zona de aderență a produsului (de exemplu, escoriații ale pielii, leziuni, erupții cutanate, eczeme, umflături) este necesar să se contacteze un medic.
- În caz de varice coexistente, antecedente de inflamație venoasă profundă, umflături, utilizarea produsului este posibilă numai după consultarea unui medic. medic.
- Toate ambalajele (hârtie, plastic), etichetele care trebuie tăiate și etichetele din carton.

**!**

Orice incident grav legat de un dispozitiv trebuie să fie notificat producătorului și autorității competente din statul membru în care se află dispozitivul. care și a reședința utilizatorului.

Respectați metoda de îmbrăcare furnizată împreună cu produsul.

	Declarația că produsul îndeplinește cerințele esențiale
	Producator
	Data fabricatiei
	Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare
	Atentie!
	Protejați de lumina soarelui
	Depozitare la umiditate indicata
	Depozitare la temperature indicata
	A se păstra într-un loc uscat
	Ambalajul este reciclabil
	Dispozitiv medical
	Numar lot
	Număr de catalog
	Ambalajul trebuie aruncat la gunoi
	Semnul „Capitală poloneză” subliniază localitatea produsului
	Produs fără substanțe chimice
	Produs recomandat de specialiști
	Produs prietenos cu pielea
	Produs inovator
	Dispozitiv minim, efect maxim
	Produs ecologic
	Produs hipoalergenic
	Produs durabil
	Produs ER



Reh4Mat produkti ir mūsdienīgi un inovatīvi, izgatavoti ar lieliskurūpīgi, izmantojot augstākās kvalitātes materiālus. Mūsu galvenais mērķis ir sasniegtpacientu apmierinātību. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju vai tieši ar Reh4Mat darbinieku pa e-pastu: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Ūdensnecaurlaidīgs matrača pārvalks:

- atvieglo slimības gaitu, kas izraisa nesaturēšanu,
- ir terapeitisks atbalsts urīna nesaturēšanas ārstēšanai citu aktivitāšu gadījumos.ārstēšanu, piemēram, farmakoloģisko vai pozicionēšanas terapiju,
- plaši izmanto kā terapeitisku atbalstu slimību ārstēšanā.neiroloģiskas slimības (Parkinsona slimība, MS), uroloģiskas slimības (urīnceļu audzēji,nierakmeņi) vai sieviešu slimību (menopauzes) gadījumā,
- ir izgatavots no elpojošiem (tvaiku caurlaidīgiem) materiāliem, tāpēc ir piemērots.ir paredzēts tiem, kam nepieciešama pretapaugumu apstrāde,
- var izmantot kopā ar slimnīcas vai ortopēdiskajiem matračiem. Šajā kombinācijānovērš urīna vai fekāliju iekļūšanas risku matracī un nodrošina matrača piesātināšanu ar skābekli.ādas audus un novērš pretspāju rašanos,
- var izmantot vai nu palagu vietā, vai zem piestiprinātas palagsegas kāpapildu aizsardzību,
- pateicoties tās ūdensnecaurlaidīgajām īpašībām, tā veido aizsargbarjeru, kas novērš ūdens iekļūšanu ūdenī.patogēno mikrobu, cieto un šķidro piesārņotāju iekļūšanu no matrača uz pacienta ādas.no matrača uz pacienta ādu.

## APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Izstrādājums jāuztur tīrs un jālieto saskaņā ar ražotāja norādījumiem.ražotāja norādījumiem šajā rokasgrāmatā.
- Izstrādājuma tīrīšana jāveic sistemātiski, vismaz vienu reizi.mēnesī vai biežāk, ja nepieciešams, saskaņā ar ražotāja norādījumiem,nodrošinot, ka tas tiek uzturēts labā stāvoklī.
- Mazgāt 60°C temperatūrā, lietot, kad vāks ir pilnīgi sauss.
- Negludināt, nehlorēt, ķīmiski netīrīt, nedžāvēt veļas žāvētājā.
- Produkts jāuzglabā tīrā un sausā vietā.
- Aizsargājiet no mitruma, nepakļaujiet ekstremālām temperatūrām, žāvējiet.prom no karstuma avotiem.

## KONTRINDIKĀCIJAS

- Nelietojiet produktu bez konsultēšanās ar ģimenes ārstu vai terapeitu.
- Neizmantojiet nepareiza izmēra izstrādājumu. Izmantojiet tikai pareizoizmēru saskaņā ar izmēru tabulu uz produkta iepakojuma un ražotāja norādījumiem.ražotāja informatīvajā materiālā, garantē efektivitāti un drošību.
- Nelietojiet produktu bērniem, cilvēkiem ar atmiņas traucējumiem un garīgi slimiem cilvēkiem bezaprūpētāja uzraudzībā.
- Nelietot produktu personām ar virspusējiem vai dziļiem jušanas traucējumiem.bez aprūpētāja uzraudzības.
- Nelietojiet produktu uz neapstrādātas ādas. Nepieciešama regulāra ādas stāvokļa uzraudzībalietošanas laikā pārbaudīt ādas stāvokli.
- Nelietot produktu cilvēkiem ar ādas bojājumiem, asins recēšanas traucējumiem,pietūkumu un varikozām vēnām tā pielipšanas vietā bez iepriekšējas konsultācijas ar ārstuģimenes ārstu vai terapeitu.
- Neizmantojiet izstrādājumu tādā veidā, kādam tas nav paredzēts.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir deformēts vai bojāts.
- Nemēģiniet labot produktu paši vai veikt.neautorizēti pārveidot izstrādājumu. Neatkarīga iejaukšanāsizstrādājuma konstrukciju var izraisīt neatgriezenisku kaitējumu lietotāja veselībai.
- Neizmantojiet piederumus vai šķīdumus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Neizmantojiet izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā vai uz karstas virsmas. Tas varnapietni savainot lietotāju un izraisīt nopietnus veselības traucējumus.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šajos norādījumos ir sniegta pamatinformācija, kas nepieciešama, lai pareizu un drošu izstrādājuma lietošanu, apkopi un tīrīšanu.un tīrīšanu.
- Pirms produkta lietošanas lietotājamizlasiet šo instrukciju. Instrukciju ievērošanašajās instrukcijās ietvertie norādījumi nodrošinās drošu izstrādājuma lietošanu.un paldzinās tā kalpošanas ilgumu. Ja rodas šaubas, lūdzu, konsultējieties arkonsultējieties ar savu ārstu vai fizioterapeitu.
- Produkta lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijaivar izraisīt nopietnas komplikācijas.
- Glabājiet šo rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā.
- Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai izstrādājumsredzami bojājumi, plaisas, vaļējas šuves, deformācijas vai citi bojājumi.defektus, kas varētu apdraudēt lietotāju lietošanas laikā. Jatiek konstatēti bojājumi, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ražotāju.un sazinieties ar ražotāju. Tikai nebojāts izstrādājums un tāpareiza lietošana garantē pareizu izstrādājuma darbību.
- Ražotājs ir atbildīgs tikai par slēptiem defektiem vai bojājumiem, kas radušiespareizas ekspluatācijas laikā, kas radušies ražojuma ražošanas defekta dēļ.
- Ražotājs ir atbildīgs tikai par pareizu darbībuRažotājs ir atbildīgs par produkta pareizu darbību tikai tad, ja tas ir iegādāts no pilnvarota izplatītāja vai specializēta mazumtirgotāja.specializētā veikalā.
- Sāpes vienmēr ir brīdinājums. Ja sāpes saglabājas vaiJa sāpes nerimst vai pastiprinās, jāvēršas pie ārsta vai fizioterapeita.ārstu vai fizioterapeitu.
- Produktu drīkst lietot tikai viens patients.
- Produkts jālieto atbilstoši ārsta vai fizioterapeita ieteikumiem.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai produkta izmērs ir pareizs.atbilstoši izmēru tabulai. Tikai pareizais izmērsgarantē ārstēšanas drošību un efektivitāti. Nepareizs izmērsamazina terapijas efektivitāti, var radīt diskomfortu un izraisīt neērtības.nepareizu ķermeņa stāvokli lietošanas laikā. Izstrādājums jāizvēlas pēcārstam, specializētam mazumtirgotājam vai fizioterapeitam.
- Īpaša uzmanība jāpievērš pareizai produkta lietošanai saskaņā ar norādījumiem.atbilstoši norādījumiem bērniem, personām ar atmiņas traucējumiem, psihiatriskiem pacientiem un personām arjušanas traucējumiem.
- Āda vietā, kur produkts piestiprinās, jābūt tīrai. Ir nepieciešams sistemātiski jāuzrauga ādas stāvoklis. Ja rodas ādas bojājumi vai pietūkums piepietūkums produkta pielipšanas vietā (piemēram, ādas nobrāzumi, ievainojumi, izsitumi,ekzēma, pietūkums), nepieciešams sazināties ar ārstu.
- Ja vienlaikus ir varikozas vēnas, dziļo vēnu iekaisums anamnēzē,pietūkums, produkta lietošana iespējama tikai pēc konsultēšanās ar ārstu.
- Viss iepakojums (papīrs,plastmasas), nogriežamās birkas un kartona etiķetes.



Jāziņo par visiem nopietniem incidentiem, kas saistīti ar ierīci.ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ierīce ir reģistrēta.kurā ir lietotāja dzīvesvieta.

Ievērojiet izstrādājumam pievienoto uzvilšanas metodi.



Apliecinājums par izstrādājuma atbilstību ES regulu pamatprasībām



Ražotājs



Izgatavošanas datums



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Brīdinājums!



Sargāt no saules gaismas



Uzglabāšanas relatīvais mitrums



Uzglabāšanas temperatūras ierobežojumi



Uzglabāt sausā vietā



Pārstrādei paredzēts iepakojums



Medicīniskais izstrādājums



Sērijas numurs



Kataloga numurs



Iepakojums jāizmet miskastē



Zīme "Polijas galvaspilsēta" uzsvēr izstrādājuma vietējo izcelsmi



Produkts bez ķīmiskām vielām



Speciālistu ieteiktais izstrādājums



Ādai nekaitīgs izstrādājums



Inovatīvais izstrādājums



Maksimālā iedarbībā ar minimālo aprikojumu



Ekoloģisks izstrādājums



Hipoalerģisks izstrādājums



Izturīgs izstrādājums



Ātras medicīniskās aprūpes izstrādājums

Τα προϊόντα Reh4Mat είναι μοντέρνα και καινοτόμα, κατασκευασμένα με μεγάληφροντίδα με τα υψηλότερης ποιότητας υλικά. Βασικός μας στόχος είναι να επιτύχουμεικανοποίηση των ασθενών. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ήαπευθείας με έναν υπάλληλο της Reh4Mat μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αδιάβροχο κάλυμμα στρώματος:

- ανακουφίζει την πορεία της νόσου που οδηγεί σε ακράτεια,
- είναι μια θεραπευτική υποστήριξη για την αντιμετώπιση της ακράτειας ούρων για άλλους τύπους δραστηριοτήτωνθεραπείες όπως η φαρμακολογία ή η θεραπεία τοποθέτησης,
- χρησιμοποιείται ευρέως ως θεραπευτική υποστήριξη στην πορεία των ασθενειώννευρολογικά νοσήματα (νόσος του Πάρκινσον, σκλήρυνση κατά πλάκας), ουρολογικά νοσήματα (όγκοι του ουροποιητικού συστήματος,πέτρες στα νεφρά) ή στην πορεία των γυναικείων διαταραχών (εμμηνόπαυση),
- είναι κατασκευασμένο από υλικά που αναπνέουν (διαπερατά από τους υδρατμούς) και, ως εκ τούτου, είναι κατάλληλο γιαπροορίζεται για άτομα που χρειάζονται θεραπεία κατά του κατάρκλισης,
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με νοσοκομειακά ή ορθοπεδικά στρώματα. Σε αυτόν τον συνδυασμόεξαλείφεται ο κίνδυνος απορρόφησης ούρων ή περιττωμάτων στο στρώμα και εξασφαλίζεται η οξυγόνωση τουτου δερματικού ιστού και αποτρέπει τις πηλγές από την πίεση,
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο αντί για σεντόνι όσο και κάτω από ένα σεντόνι ωςπρόσθετη προστασία,
- Χάρη στις υδατοαπωθητικές του ιδιότητες, σχηματίζει ένα προστατευτικό φράγμα, εμποδίζοντας την είσοδο τωνπαθόνων μικροβίων, στερεών και υγρών ρύπων από το στρώμα στο δέρμα του ασθενούς,από το στρώμα στο δέρμα του ασθενούς.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Το προϊόν πρέπει να διατηρείται καθαρό και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.τις οδηγίες του κατασκευαστή στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο καθαρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται συστηματικά, τουλάχιστον μία φορά.μηνιαίως ή συχνότερα, εάν είναι απαραίτητο, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή,εξασφαλίζοντας ότι διατηρείται σε καλή κατάσταση.
- Πλύνετε στους 60°C, χρησιμοποιήστε το όταν το κάλυμμα είναι εντελώς στεγνό.
- Μην σιδερώνετε, μην χλωριώνετε, μην καθαρίζετε στο στεγνό, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε καθαρό και ξηρό χώρο.
- Προστατέψτε από την υγρασία, μην εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες, στεγνώστεμακριά από πηγές θερμότητας.

## ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να συμβουλευτείτε το γενικό γιατρό ή το θεραπευτή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόν σε λάθος μέγεθος. Χρησιμοποιήστε μόνο το σωστόμέγεθος, σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών στη συσκευασία του προϊόντος και τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ενημερωτικό υλικό του κατασκευαστή, εγγυάται την αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε παιδιά, άτομα με προβλήματα μνήμης και ψυχικά ασθενείς χωρίςτην επίβλεψη ενός φροντιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άτομα με επιφανειακές ή βαθιές αισθητηριακές διαταραχέςχωρίς την επίβλεψη ενός φροντιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μη επεξεργασμένο δέρμα. Είναι απαραίτητη η τακτική παρακολούθηση της κατάστασης του δέρματοςνα ελέγχετε την κατάσταση του δέρματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άτομα με δερματικές βλάβες, διαταραχές της πήξης του αίματος,οίδημα και κισούς στην περιοχή της προσκόλλησης του χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με έναντον γενικό σας ιατρό ή τον θεραπευτή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο για τον οποίο δεν προορίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι παραμορφωμένο ή κατεστραμμένο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας ή να κάνετεοποιοσδήποτε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν. Ανεξάρτητη παρέμβαση μεκατασκευή του προϊόντος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μόνιμες βλάβες στην υγεία του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή διαλύματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή σε καυτή επιφάνεια. Αυτό μπορεί νατραυματίσει σοβαρά τον χρήστη και να οδηγήσει σε σοβαρές βλάβες στην υγεία.

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτές οι οδηγίες περιέχουν τις βασικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες γιατη σωστή και ασφαλή χρήση του προϊόντος, τη συντήρηση και τις μεθόδους καθαρισμού.και καθαρισμού.
- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ο χρήστης πρέπεινα διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τήρηση των οδηγιώνπου περιέχονται στις παρούσες οδηγίες θα επιτρέψει την ασφαλή χρήση του προϊόντοςκαι θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τονσυμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον φυσιοθεραπευτή σας.
- Χρήση του προϊόντος κατά παράβαση των οδηγιών χρήσηςμπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές επιπλοκές.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε εύκολα προσβάσιμο μέρος.
- Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται γιαορατές ζημιές, ρωγμές, χαλαρές ραφές, παραμόρφωση ή άλλαελαττώματα που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη κατά τη χρήση. Εάνδιαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημιά, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μόνο ένα άθικτο προϊόν και ησωστή χρήση του εγγυάται τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Ο κατασκευαστής ευθύνεται μόνο για λανθάνοντα ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουνκατά τη σωστή λειτουργία ως αποτέλεσμα κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος.
- Ο κατασκευαστής ευθύνεται μόνο για την καλή λειτουργία τωνΟ κατασκευαστής ευθύνεται για την ορθή λειτουργία του προϊόντος μόνο εάν αυτό έχει αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο διανομέα ή εξειδικευμένο λιανοπωλητή.σε εξειδικευμένο κατάστημα.
- Ο πόνος είναι πάντα μια προειδοποίηση. Εάν ο πόνος επιμένει ήΕάν ο πόνος σας επιμένει ή επιδεινώνεται, θα πρέπει να επισκεφθείτε τον γιατρό ή τον φυσιοθεραπευτή σας,γιατρό ή φυσιοθεραπευτή.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις του γιατρού ή του φυσιοθεραπευτή σας.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι το μέγεθος του προϊόντος είναι σωστό.σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών. Μόνο το σωστό μέγεθοςεγγυάται την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα της θεραπείας. Λανθασμένο μέγεθοςμειώνει την αποτελεσματικότητα της θεραπείας, μπορεί να προκαλέσει δυσφορία και να οδηγήσει σελανθασμένη θέση του σώματος κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το προϊόν θα πρέπει να επιλέγεται από τονιατρό, τον ειδικό έμπορο λιανικής πώλησης ή τον φυσιοθεραπευτή.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στη σωστή χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες,σύμφωνα με τις οδηγίες σε παιδιά, άτομα με διαταραχές μνήμης, ψυχιατρικούς ασθενείς και άτομα μεμε αισθητηριακές διαταραχές.
- Το δέρμα στην περιοχή όπου προσκολλάται το προϊόν πρέπει να είναι καθαρό. Είναι απαραίτητο ναυποστημητική παρακολούθηση της κατάστασης του δέρματος. Εάν εμφανιστούν δερματικές αλλοιώσεις ή οιδήματα στοοίδημα στην περιοχή προσκόλλησης του προϊόντος (π.χ. δερματικές εκδορές, τραυματισμοί, εξάνθημα,έκζεμα, πρήξιμο) είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με έναν ιατρό.
- Σε περίπτωση συνύπαρξης κισών, ιστορικό φλεγμονής των εν τω βάθει φλεβών,οίδημα, η χρήση του προϊόντος είναι δυνατή μόνο μετά από διαβούλευση με γιατρό.γιατρό.
- Όλες οι συσκευασίες (χαρτί,πλαστικές), ετικέτες που πρέπει να κοπούν και ετικέτες από χαρτόνι.



Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με μια συσκευή πρέπει να κοινοποιείταιστον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίοόπου διαμένει ο χρήστης.

Ακολουθήστε τη μέθοδο τοποθέτησης που συνοδεύει το προϊόν.



Βεβαίωση συμμόρφωσης του προϊόντος με τις βασικές απαιτήσεις των κανονισμών της ΕΕ



Κατασκευαστής



Ημερομηνία παραγωγής



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση



Προσοχή!



Προστατέψτε από το ηλιακό φως



Σχετική υγρασία αποθήκευσης



Όρια θερμοκρασίας αποθήκευσης



Αποθήκευση σε ξηρό μέρος



Ανακυκλώσιμη συσκευασία



Ιατρικό προϊόν



Αριθμός παρτίδας



Αριθμος καταλογου



Η συσκευασία πρέπει να πεταχτεί στα σκουπίδια



Το σήμα "Polish Capital" τονίζει τον τοπικό χαρακτήρα του προϊόντος



Προϊόν χωρίς χημικά



Προϊόν που συνιστάται από ειδικούς



Προϊόν φιλικό προς το δέρμα



Καινοτόμο προϊόν



Μέγιστο αποτέλεσμα σε ελάχιστη συσκευή



Οικολογικό προϊόν





Υποαλλεργικό προϊόν



Ανθεκτικό προϊόν



Προϊόν ταχείας ιατρικής προμήθειας


	إقرار بأن المنتج يتوافق مع الشروط والمتطلبات الأساسية
	المصنع
	تاريخ الإنتاج
	يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل المنتج قبل الاستخدام
	يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل
	حماية من أشعة الشمس
	حفظ المنتج في الرطوبة المناسبة
	تحديد درجة حرارة حفظ المنتج
	يحفظ في مكان جاف
	هذه العبوة قابلة لإعادة التدوير
	جهاز طبي
	رقم الدفعة
	رقم الكتالوج
	يجب إلقاء هذه العبوة في القمامة
	علامة "العاصمة البولندية" تؤكد على الصنع المحلي للمنتج
	منتج خالي من المواد الكيميائية
	منتج موسى به من قبل المتخصصين
	منتج صديق للجلد
	منتج ابتكاري
	منتج صغير وطاقة عمل كبيرة
	منتج صديق للبيئة
	منتج ضعيف التأثير
	منتج صلب
	منتج إطلاق مستمر

عصرية ومبتكرة، مصنوعة بعناية فائقة بعناية فائقة ب مواد عالية الجودة. هدفنا الرئيسي هو تحقيق رضاء المريض. إذا كانت لديك أي أسئلة، يُرجى الاتصال بمندوب المبيعات الخاص بك أو مباشرةً مع أحد موظفي Reh4Mat منتجات biuro@reh4mat.com عن طريق البريد الإلكتروني: Reh4Mat

<b>دلالة</b>	
غطاء مرتبة مقاوم للماء:	
يخفف من مسار المرض الذي يؤدي إلى سلس البول،	
هو دعم علاجي لعلاج سلس البول لأنواع أخرى من الأنشطة العلاجات مثل العلاج الدوائي أو العلاج بالتموضع،	
يُستخدم على نطاق واسع كدعم علاجي في مسار الأمراض العصبية (مرض باركنسون، والتصلب المتعدد)،	
وأعراض المسالك البولية (أورام المسالك البولية، وحصوات الكلى) أو في مسار الاضطرابات النسائية (انقطاع الطمث).	
مصنوع من مواد قابلة للتهوية (قابلة للنفاذ بالبخار)، وبالتالي فهو مناسب لمخصص لأولئك الذين يحتاجون إلى علاج مضاد لتقرحات الفراش،	
يمكن استخدامها مع مراتب المستشفيات أو مراتب تقويم العظام. في هذا المزيج يقيضي على خطر امتصاص البول أو البراز في المرتبة ويضمن وصول الأكسجين إلى أنسجة الجلد ويمنع تقرحات الضغط،	
يمكن استخدامها إما بدلاً من الملاءة أو أسفل الملاءة المجهزة كغطاء كحماية إضافية،	
وبفضل خصائصه الطاردة للماء، فإنه يشكل حاجزاً واقياً يمنع دخول الجراثيم المسببة للأمراض والملوثات الصلبة والسائلة من المرتبة إلى جلد المريض. من المرتبة إلى جلد المريض.	

<b>الصيانة والتخزين</b>	
يجب الحفاظ على المنتج نظيفاً واستخدامه وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. تعليمات الشركة المصنعة في هذا الدليل.	
يجب أن يتم تنظيف المنتج بشكل منتظم، مرة واحدة على الأقل شهرياً أو بشكل متكرر إذا لزم الأمر، وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة، التأكد من الحفاظ عليه في حالة جيدة.	
يُغسل على درجة حرارة ٦٠ درجة مئوية، ويُستخدم عندما يجف الغطاء تماماً.	
لا تُكوى ولا تُكوى بالكlor ولا تنظف بالكlor ولا تنظف بالتنظيف الجاف ولا تجفف بالمجفف.	
خزّن المنتج في مكان نظيف وجاف.	
الحماية من الرطوبة، وعدم تعريضه لدرجات الحرارة القصوى، والتجفيف بعيداً عن مصادر الحرارة.	

<b>موانع</b>	
لا تستخدم المنتج دون استشارة الطبيب العام أو المعالج.	
لا تستخدم منتجاً بمقاس خاطئ. استخدم فقط المقاس الصحيح وفقاً لجدول المقاسات المدون على عبوة المنتج ومادة مواد المعلومات الخاصة بالشركة المصنعة، يضمن الفعالية والسلامة.	
لا تستخدم المنتج على الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف الذاكرة والمرضى العقلين دون تحت إشراف مقدم رعاية.	
لا تستخدم المنتج على الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات حسية سطحية أو عميقة دون إشراف مقدم رعاية.	
لا تستخدم المنتج على البشرة غير المعالجة. من الضروري مراقبة حالة البشرة بانتظاماً للتحقق من حالة الجلد أثناء الاستخدام.	
لا تستخدم المنتج مع الأشخاص الذين يعانون من آفات جلدية واضطرابات تخثر الدم، وتورم ودوالي الأوردة في منطقة التصاقه دون استشارة مسبقة مع طبيبك العام أو طبيبك المعالج.	
لا تستخدم المنتج بطريقة غير مخصصة له.	
لا تستخدم المنتج إذا كان مشوهاً أو تالفاً.	
لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك أو إجراء أي تعديلات غير مصرح بها على المنتج. قد يؤدي التدخل المستقل في المنتج قد يؤدي إلى إلحاق ضرر دائم بصحة المستخدم.	
لا تستخدم الملحقات أو المحاليل التي لا توصي بها الشركة المصنعة.	
لا تستخدم المنتج بالقرب من لهب مكشوف أو على سطح ساخن. قد يؤدي ذلك إصابة المستخدم بجروح خطيرة وقد يؤدي إلى أضرار صحية خطيرة.	

	يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يتعلق بجهاز ما إلى الشركة المصنّعة وإلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها التي يقيم فيها المستخدم.
	اتبع طريقة الإرتداء المرفقة مع المنتج.